



BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER/BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES/CASQUE AUDIO BLUETOOTH® SOUND ON-EAR BLUETOOTH®

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER

Kurzanleitung

(FR) (BE)

CASQUE AUDIO BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

(PL)

SŁUCHAWKI NAUSZNE BLUETOOTH®

Krótka instrukcja

(SK)

SLÚCHADLÁ BLUETOOTH®

Krátky návod

(DK)

BLUETOOTH®-ON-EAR-HOVEDTELEFONER

Kort vejledning

(HU)

BLUETOOTH®-ON-EAR FÜLHALLGATÓ

Rövid útmutató

(GB) (IE)

BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES

Short manual

(NL) (BE)

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPTELEFOON

Korte handleiding

(CZ)

SLUCHÁTKA ON-EAR S BLUETOOTH®

Krátký návod

(ES)

AURICULARES BLUETOOTH® DE DIADEMA

Guía rápida

(IT)

CUFFIE STEREO BLUETOOTH®












Guida rapida

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	4
GB/IE	Short manual	Page	10
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	15
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	21
PL	Krótką instrukcja	Strona	27
CZ	Stručný návod	Strana	33
SK	Krátky návod	Strana	39
ES	Guía rápida	Página	45
DK	Kort vejledning	Side	51
IT	Guida rapida	Pagina	57
HU	Rövid útmutató	Oldal	63

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	5
Einleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	5
Lieferumfang.....	Seite	6
Sie benötigen	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus.....	Seite	7
Inbetriebnahme	Seite	7
Sprachsteuerungsfunktion mit Siri/Google Assistant verwenden	Seite	8
Entsorgung	Seite	8
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	9
Service	Seite	9



Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. ■ Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol informiert den Benutzer über mögliche Hörschaden. Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume hohe Lautstärken zu hören.
	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer

● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 436036_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Bluetooth®-Kopfhörer (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wurde. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 5.3 Standard unterstützen.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.

● Lieferumfang

- ❗ **HINWEIS:** Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.

1 Bluetooth®-Kopfhörer	1 Quick Start Guide
1 Ladekabel	1 Kurzanleitung
1 Audiokabel (3,5 mm Klinkestecker)	

● Sie benötigen

- USB-Spannungsquelle (Ausgangsspannung 5 V, mind. 400 mA Ausgangsstrom)
- Bluetooth®-fähiges Wiedergabegerät

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5V=== Gleichspannung über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-Ionen-Akku, 400 mAh, 1,48 Wh ca. 2,5 Stunden
Ladezeit:	
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 12 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen:	ca. 165 mm x 181 mm x 73 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 155 g
Betriebstemperatur:	5 °C–35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10%–70%
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Frequenzband:	2402 MHz–2480 MHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungs- spannung (SPCV) (kabelgebundener Betrieb):	170 mV + / - 10 %


● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

⚠ **GEFAHR**

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

⚠ **GEFAHR**

- **Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
-  Gefahr durch verminderte Wahrnehmung. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

GEFAHR VON SACHSCHÄDEN


- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

⚠ **WARNUNG**


- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

⚠️ WARNUNG – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabeln und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

- **Vorsicht! Hoher Schalldruck.**
 Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

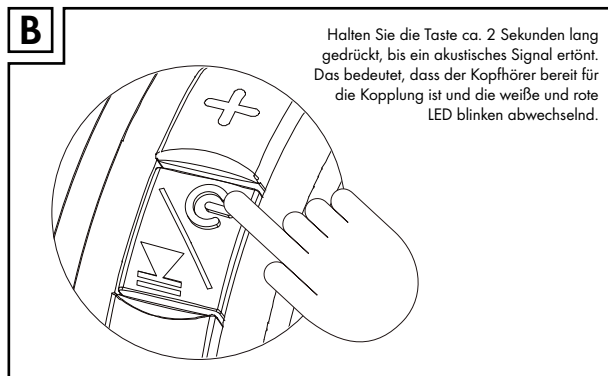
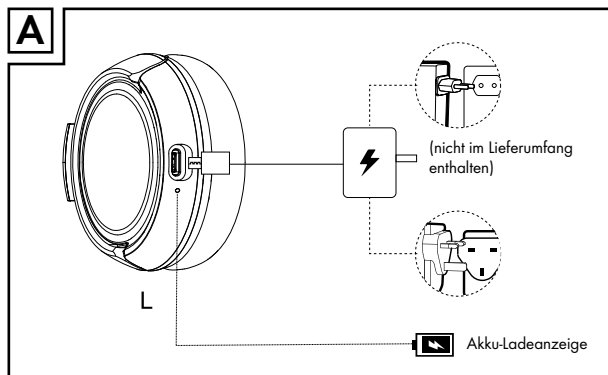
⚠️ Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

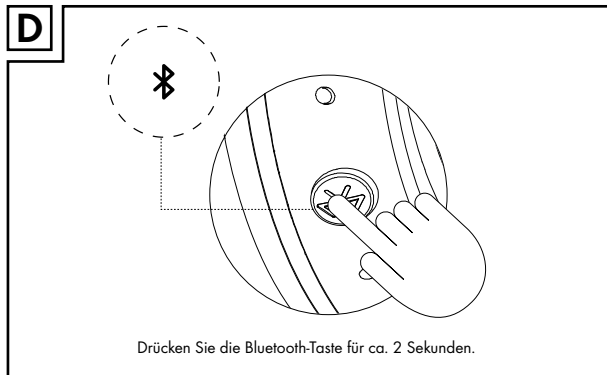
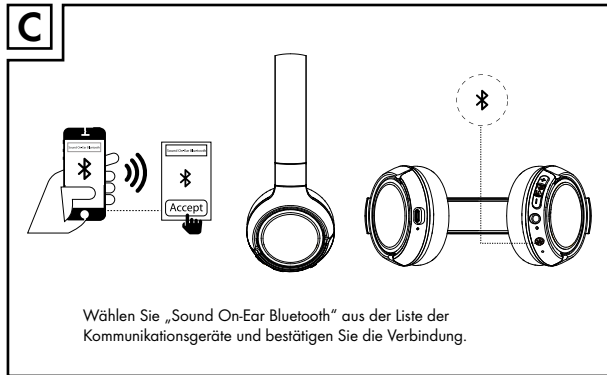
- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- ⚠️ **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Inbetriebnahme

- Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind.






● Sprachsteuerungsfunktion mit Siri/ Google Assistant verwenden

Aktivieren Sie Siri oder Google Assistant auf Ihrem Mobilgerät.
iOS: Schließen Sie die Einrichtung von Siri ab. Verwenden Sie dann Siri, um die Sprachsteuerungsfunktion dieses Produkts zu aktivieren.

Android: Öffnen Sie Google Assistant. Folgen Sie den Anweisungen von Google Assistant, um die Einstellungen abzuschließen, bevor Sie die Sprachsteuerungsfunktion dieses Produkts verwenden.

Hinweis: Google Assistant ist auf Geräten mit Android 5.3 oder höher verfügbar.

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion. Koppeln Sie dieses Produkt mit Ihrem Mobilgerät.

Drücken Sie die -Taste zweimal kurz hintereinander, um die Sprachsteuerungsfunktion zu aktivieren. Jetzt können Sie die Sprachsteuerungsfunktion verwenden.









● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

LED-Status	LED-Anzeige
 Fertig für den Pairing-Modus	 Rot und weiß Rotes und weißes LED-Licht blinken abwechselnd.
 Pairing-Modus	 Die weiße LED blinkt alle 5 Sekunden.
 Akku lädt	 Rot LED leuchtet durchgehend rot.
 Akku voll geladen	 Rot Rote LED aus.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer, HG10598) den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page 11
Introduction	Page 11
Intended use	Page 11
Scope of delivery	Page 11
You will need	Page 12
Technical data	Page 12
General safety instructions	Page 12
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page 13
Getting started	Page 13
Voice control function with Siri/Google Assistant	Page 14
Disposal	Page 14
Simplified EU declaration of conformity	Page 14
Service	Page 14

Bluetooth® On-Ear Headphones

● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 436036_2304.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.



● Intended use

This Bluetooth® Headphones (hereinafter referred to as "product") a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth connection. The product is also suitable as a headset for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 5.3 standard to do so. This product was designed for personal use.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Scope of delivery

① NOTE: Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 Bluetooth® Headphones | 1 Audio cable (3.5 mm jack plug) |
| 1 Charging cable | 1 Quick start guide |
| | 1 Short manual |

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the appliance and on the packaging:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol together with the signal word "Warning" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.
	CAUTION! This symbol, along with the signal word "Caution", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	ATTENTION! This symbol, along with the signal word "Attention", indicates that property damage is possible.
	NOTE: This symbol, along with the signal word "Note" provides additional useful information.
	WARNING! DANGER OF EXPLOSION! A warning with this symbol and the words "WARNING! DANGER OF EXPLOSION" indicates a potential danger of explosion. Ignoring a warning notice of this kind can lead to severe injuries or death or potential property damage. ■ Follow the instructions in this warning to prevent serious injury, danger to life or the risk of property damage!
	This pictogram indicates that suitable protective gloves must be worn! Follow the instructions of this warning to prevent injuring your hands with objects or due to contact with hot materials or chemicals.
	A warning with this symbol informs the user of possible hearing damage. Avoid listening at high volumes for long periods of time.
	Direct current/voltage
	The CE mark confirms conformity with the EU directives applicable to the product.
	This symbol means that the instructions for use must be read before using the product.
	Safety information
	Instructions for use

● You will need

- USB voltage source (output voltage 5 V, min. 400 mA output current)
- Bluetooth®-capable playback device

● Technical data

Operating voltage:	5 V=== Direct current via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3.7V rechargeable lithium ion battery, 400mAh, 1.48Wh
Charging time:	approx. 2.5 hours
Operating time (music & phone):	approx. 12 hours (at medium volume)
Wireless standard:	Bluetooth® 5.3
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 165 mm x 181 mm x 73 mm (w x h x d)
Weight:	approx. 155 g
Operating temperature:	5 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (SPCV) (wired):	170 mV +/-10%

● General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ DANGER

■ DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER

- **Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with

the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.



- Danger due to diminished perception. Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.


⚠ WARNING

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.


⚠ WARNING – Radio interference

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for

correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.

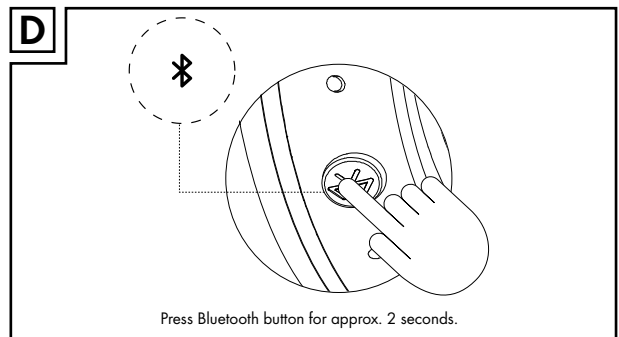
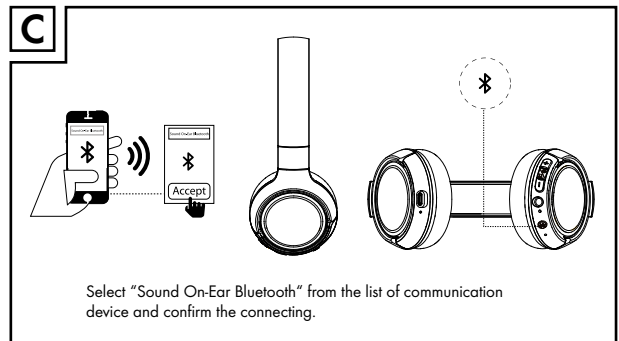
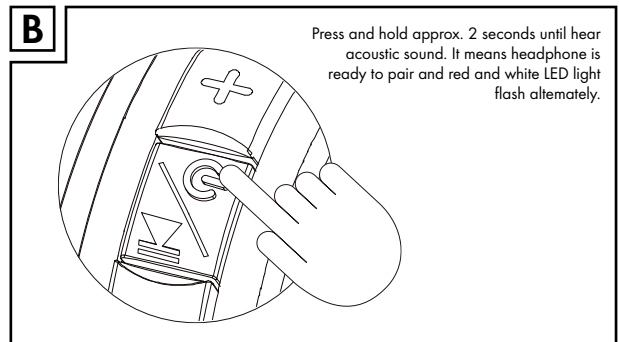
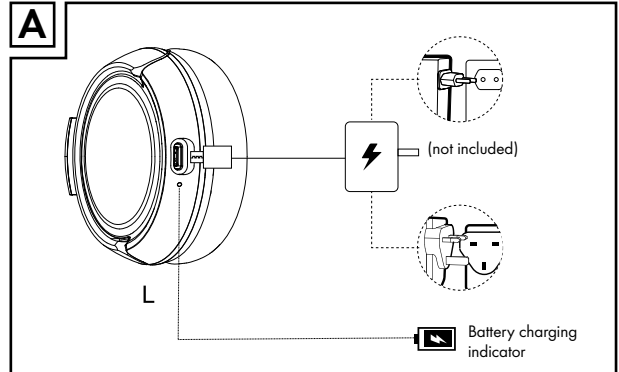
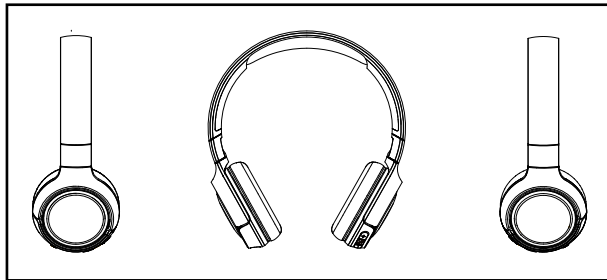
-  **Caution! High sound pressure.** Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.









Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.
- ▲ **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● Getting started

- After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition.



LED-Status	LED-Behaviors
 Ready for pairing mode	 Red and White Red and white LED light flash alternately.
 Paired mode	 White The white LED flashed every 5 seconds
 Battery charging	 Red Red solid LED ON.
 Battery fully charged	 Red Red LED OFF.

● Voice control function with Siri/Google Assistant


Activate Siri or Google Assistant on your mobile device.

iOS: Complete the Siri setup. Then, use Siri to activate this product's voice control function.

Android: Open Google Assistant. Follow Google Assistant's instructions to complete settings before using this product's voice control function.

NOTE: Google Assistant is available on devices with Android 5.3 or above.

Activate the Bluetooth function. Pair this product with your mobile device.

Press the  button twice in quick succession to activate the voice control function. Now you can use the voice control function.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must

not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product (Bluetooth® On-Ear Headphones, HG10598) is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland













Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page 16
Introduction	Page 16
Utilisation conforme	Page 16
Contenu de la livraison	Page 16
Il vous faut	Page 17
Caractéristiques techniques	Page 17
Consignes générales de sécurité	Page 17
Consignes de sécurité pour les batteries intégrées	Page 18
Mise en service	Page 18
Utiliser la fonction de commande vocale avec Siri/Google Assistant	Page 19
Mise au rebut	Page 19
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 20
Service après-vente	Page 20

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot « Danger » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot « Avertissement » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot « Prudence » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
	ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « Attention » indique le risque de dommages matériels éventuels.
	REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires.
	AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots-clés « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique qu'une éventuelle explosion peut se produire. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves, de mort, ou de dégâts matériels. <ul style="list-style-type: none">■ Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !
	Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez cette mise en garde afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques !
	Un avertissement avec ce symbole informe l'utilisateur d'une éventuelle perte d'audition. Évitez d'écouter à des volumes élevés pendant de longues périodes.
	Courant continu/Tension continue
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant l'utilisation du produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation

Casque audio Bluetooth®

● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 436036_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



● Utilisation conforme

Ce casque Bluetooth® (ci-après dénommé le « produit ») est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth depuis votre smartphone, ordinateur ou tout autre lecteur connecté et compatible. Le produit peut également s'utiliser comme kit mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent cependant prendre en charge la norme Bluetooth® 5.3.

Le produit est conçu pour un usage privé.

Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du produit est considérée comme non fondée. L'utilisation se fait à vos propres risques.

● Contenu de la livraison

REMARQUE : Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu de l'emballage est complet. En cas de pièces manquantes ou défectueuses, adressez-vous au vendeur.

- 1 casque Bluetooth®
- 1 câble de charge
- 1 câble audio avec fiche jack 3,5 mm
- 1 guide de démarrage rapide
- 1 instruction brève

● Il vous faut

- une source de tension USB (tension de sortie 5 V, courant de sortie min. 400 mA)
- un lecteur compatible Bluetooth®

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	tension continue de 5V=== via le port de charge USB
Batterie intégrée :	batterie lithium-ion 3,7V, 400 mAh, 1,48 Wh
Durée de charge :	env. 2,5 heures
Durée de fonctionnement (musique et téléphone) :	env. 12 heures (niveau de volume moyen)
Norme radio :	Bluetooth® 5.3
Profils acceptés :	A2DP, AVRCP, HSP
Portée radio :	env. 10 m
Dimensions :	env. 165 mm x 181 mm x 73 mm (l x h x p)
Poids :	env. 155 g
Température de fonctionnement :	5 °C–35 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	10%–70%
Température de stockage :	0 °C–40 °C
Bande de fréquence :	2402 MHz–2480 MHz
Puissance de transmission émission max. :	< 20 mW
Tension de détection large bande (SPCV) (fonctionnement filaire) :	170 mV +/- 10%

● Consignes générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !

DANGER

- **DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !**

DANGER

- **Risque d'asphyxie !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'emballage. Il existe un risque d'étouffement

par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.



- Danger pour cause de perception réduite. N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou êtes dans d'autres situations dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant maintenance de la part de l'utilisateur. La batterie ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur ou à côté du produit.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez pas le produit, si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de chargement !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres dispositifs émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

ATTENTION – Interface radio

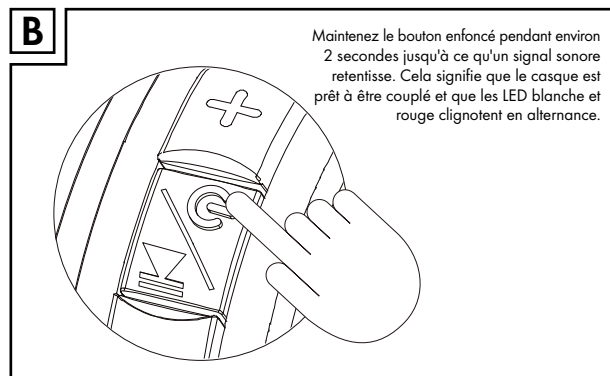
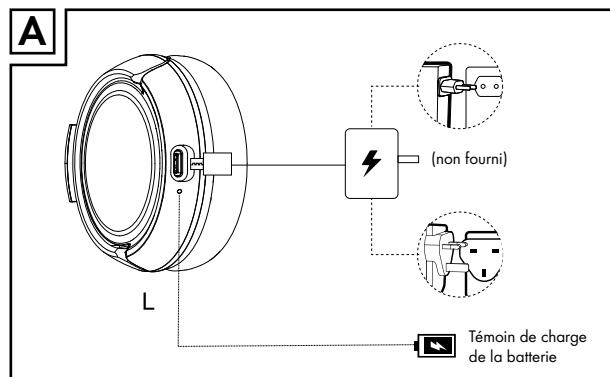
Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des

équipements électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté par rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (p.ex. les ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.


- **Attention ! Pression acoustique élevée.** Prudence lors de l'utilisation du casque audio. L'utilisation prolongée d'un casque audio à volume élevé peut entraîner des dommages auditifs. Ajustez toujours le volume tout d'abord à un niveau faible, puis à un niveau agréable. Utilisez toujours le casque audio de manière à ne pas entraver la perception des bruits ambiants.

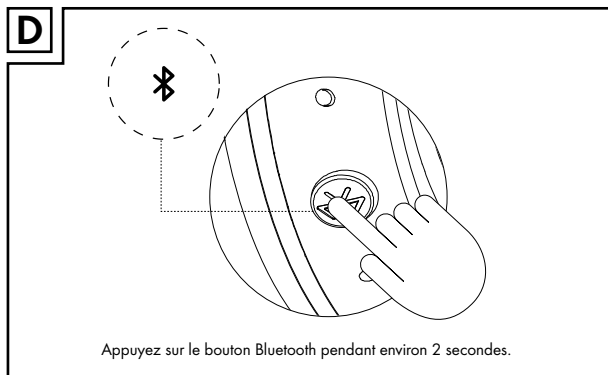
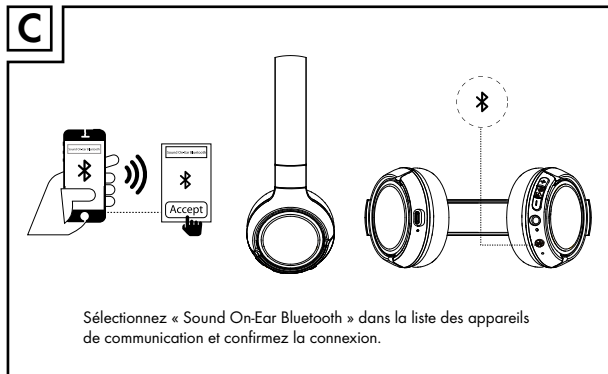
● Mise en service

- Lors du déballage du produit, vérifiez que la livraison est bien complète et que tous les éléments sont en bon état.



Consignes de sécurité pour les batteries intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- ▲ **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les batteries, par ex. un radiateur/le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les batteries fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
- Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.



● Utiliser la fonction de commande vocale avec Siri/Google Assistant


Activez Siri ou Google Assistant sur votre appareil mobile.

iOS : terminez la configuration de Siri. Utilisez ensuite Siri pour activer la fonction de commande vocale de ce produit.

Android : ouvrez Google Assistant. Suivez les instructions de Google Assistant pour terminer les réglages avant d'utiliser la fonction de commande vocale de ce produit.

Remarque : Google Assistant est disponible sur les appareils équipés d'Android 5.3 ou supérieur.

Activez la fonction Bluetooth. Couplez ce produit avec votre appareil mobile.

Appuyez deux fois de suite brièvement sur le bouton  pour activer la fonction de commande vocale. Vous pouvez maintenant utiliser la fonction de commande vocale.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.











Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

Statut des LED	Affichage LED
 Prêt pour le mode d'appairage	 Rouge et blanc Les lumières LED rouge et blanche clignotent en alternance.
 Mode d'appairage	 La LED blanche clignote une fois toutes les 5 secondes.
 La batterie se charge	 Rouge La LED s'allume en rouge de manière continue.
 Batterie entièrement chargée	 Rouge LED rouge éteinte.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit (Casque audio Bluetooth®, HG10598) est en accord avec les directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 22
Inleiding	Pagina 22
Correct gebruik	Pagina 22
Omvang van de levering.....	Pagina 22
U hebt nodig	Pagina 23
Technische gegevens	Pagina 23
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 23
Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde accu's	Pagina 24
Ingebruikname	Pagina 24
Sprakbediening met Siri/Google Assistant gebruiken.....	Pagina 25
Afvoer	Pagina 25
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 26
Service	Pagina 26

Bluetooth®-On-Ear-koptelefoon

● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 436036_2304 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.



● Correct gebruik

Deze Bluetooth®-koptelefoon (hierna product genoemd) behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld voor het afspelen van audio-materiaal dat door middel van een Bluetooth-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijk apparaat is verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 5.3 standaard ondersteunen. Het product is bedoeld voor privé-gebruik. Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Klachten van welke aard dan ook, die voortkomen uit niet doelmatig gebruik of verboden aanpassingen van het product, worden als ongegrond gezien. Dergelijk gebruik is op eigen risico.

● Omvang van de levering

i OPMERKING: Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de inhoud op volledigheid. Neem bij ontbrekende of beschadigde onderdelen contact op met de verkoper.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op het apparaat en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.



OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' geeft nuttige aanvullende informatie.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!
Een waarschuwing die voorzien is van dit teken en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!", wijst op een eventueel explosiegevaar.
Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben.

- Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of gevaar voor materiële schade te vermijden!



Dit teken wijst u erop dat geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg deze aanwijzing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door het contact met hete of chemische materialen te vermijden!



Een waarschuwing met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijke gehoorbeschadiging. Vermeid het langdurig luisteren op een hoog volume.



Gelijkstroom/-spanning



Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Dit symbool betekent dat voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing in acht moet worden genomen.



Veiligheidsinstructies
Instructies

- 1 Bluetooth®-koptelefoon
- 1 Quick Start Guide
- 1 laadkabel
- 1 beknopte handleiding
- 1 audiokabel
- (3,5 mm jack-stekker)

● U hebt nodig

- USB-spanningsbron (uitgangsspanning 5V, min. 400 mA uitgangsstroom)
- Weergave-apparaat met Bluetooth®

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	5V=== gelijkspanning via de USB-laadpoort
Ingebouwde batterij:	3,7V lithium-ion-accu, 400mAh, 1,48Wh
Laadtijd:	ca. 2,5 uur
Bedrijfsduur (muziek & telefoon):	ca. 12 uur (bij gemiddeld volume)
Draadloze standaard:	Bluetooth® 5.3
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP
Draadloze reikwijdte:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 165 mm x 181 mm x 73 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 155 g
Bedrijfstemperatuur:	5 °C - 35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10% - 70%
Opslagtemperatuur:	0 °C - 40 °C
Frequentieband:	2402 MHz-2480 MHz
Max. afgestraald zendvermogen:	< 20 mW
Breedband-identificatiespanning (SPCV) (gebruik met kabel):	170 mV +/- 10%

● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!


⚠ GEVAAR

- **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!**

⚠ GEVAAR

- **Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

-  Gevaar als gevolg van verminderde waarneming. Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

KANS OP MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu kan niet vervangen worden.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppels en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere bronnen van open vuur op of naast het product.
- Controleer het product voor ieder gebruik! Als u beschadiging aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan zich condenswater in het product vormen. Geef het product in zulke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren, voordat u het weer gebruikt. Dit om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals verwarming of andere apparaten, die warmte verspreiden!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.


⚠ WAARSCHUWING

- Open het product nooit! Het bevat geen onderdelen die onderhouden moeten worden.

⚠ WAARSCHUWING – draadloze interface

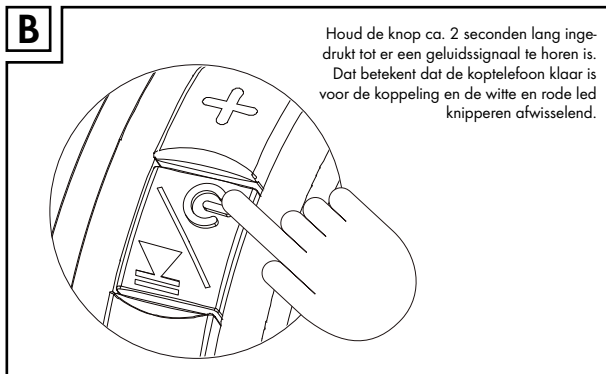
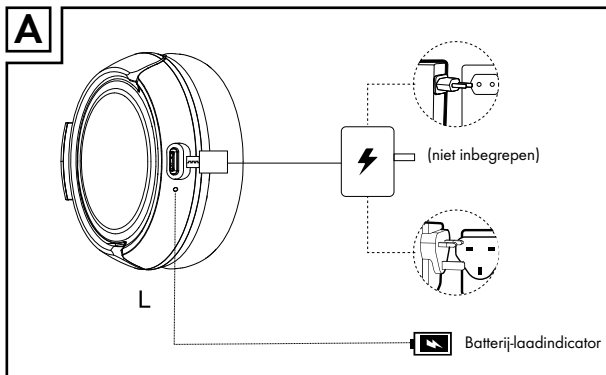
Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische, elektronische systemen. De radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties van gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving

van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuiterijen) wanneer de radio is ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de gegevensontvangst door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies, die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten, die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het oplossen van interferenties, die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt, alsmede voor de vervanging van zulke producten.

-  **Pas op! Hoog geluidsniveau.** Pas op bij het gebruik van de koptelefoon. Het gebruik van een koptelefoon gedurende een langere periode en met een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging van de gebruiker. Stel altijd eerst een laag volume in en pas dit daarna aan op een aangenaam niveau. Gebruik de koptelefoon altijd zodanig dat de waarneming van omgevingsgeluiden gewaarborgd is.

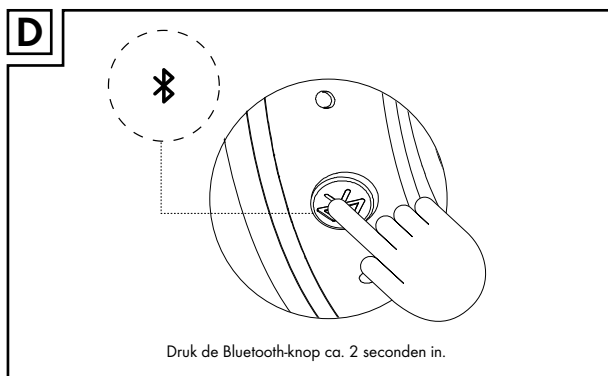
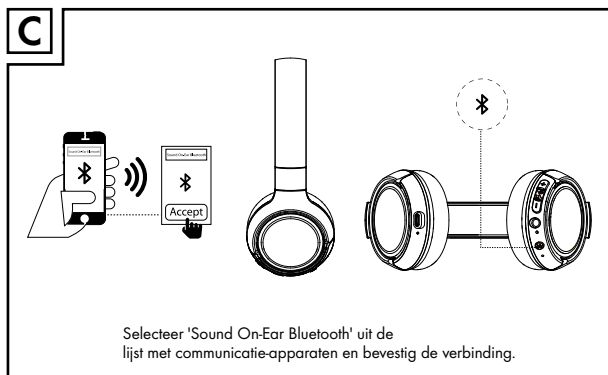
● Ingebruikname

- Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat zijn.



Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde accu's

- Open het product nooit. Reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- ▲ **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die invloed op de accu's zouden kunnen hebben, bijv. op radiatoren/direct zonlicht.
-  Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als accu's hebben gelekt! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- Dek het product tijdens het gebruik of het laadproces niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekken van gevaarlijke stoffen veroorzaken.



● Spraakbediening met Siri/Google Assistant gebruiken

Activeer Siri of Google Assistant op u mobiele apparaat. iOS: sluit de installatie van Siri af. Gebruik vervolgens Siri om de spraakbediening voor dit product te activeren.

Android: open Google Assistant. Volg de aanwijzingen van Google Assistant op om de instellingen af te sluiten voordat u de spraakbediening voor dit product gebruikt.

Opmerking: Google Assistant is beschikbaar op apparaten met Android 5.3 of hoger.

Activeer de Bluetooth-functie. Koppel dit product aan uw mobiele apparaat.

Druk de -knop tweemaal kort achterelkaar in om de spraakbediening te activeren. U kunt nu de spraakbediening gebruiken.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

Led-status	Led-indicator
 Klaar voor de pairing-modus	 Rood en wit Het rode en witte led-lampje knipperen afwisselend.
 Pairing-modus	 De witte led knippert elke 5 seconden.
 Batterij wordt opgeladen	 Rood De led brandt continu rood.
 Batterij volledig opgeladen	 Rood Rode led uit.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (Bluetooth®-On-Ear-koptelefoon SBKP 4 A1, HG10598) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EG en 2011/65/EG.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com



● Service













(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	Strona 28
Wstęp	Strona 28
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 28
Zawartość	Strona 28
Wymagane	Strona 29
Dane techniczne	Strona 29
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 29
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów	Strona 30
Uruchomienie	Strona 30
Funkcja sterowania głosowego z Asystentem Siri/Google	Strona 31
Utylizacja	Strona 31
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 32
Serwis	Strona 32

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze i symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznacznych lub lekkich urazów.
	UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.
	WSKAZÓWKA: Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.
	OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeżenie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. <ul style="list-style-type: none">Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!
	Ten symbol nakazu wskazuje na noszenie odpowiednich rękawic ochronnych! Należy przestrzegać tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami!
	Ostrzeżenie z tym symbolem informuje użytkownika o możliwym uszkodzeniu słuchu. Należy unikać słuchania wysokich głośności przez dłuższy czas.
	Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE potwierdza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Symbol ten oznacza, że przed zastosowaniem produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Słuchawki nauszne Bluetooth®

● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 436036_2304 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Słuchawki Bluetooth® (dalej zwane produktem), jako urządzenie z dziedziny elektroniki rozrywkowej, przeznaczony jest do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń nadających się do odtwarzania. Produkt nadaje się także do zastosowania jako zestaw słuchawkowy do telefonów komórkowych; telefon i komputer muszą przy tym obsługiwać wersję Bluetooth® 5.3 Standard.

Produkt został zaprojektowany do prywatnego użytku. Nie może być używany do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje, jakie wynikają z niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zabronionych modyfikacji produktu, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie odbywa się na własne ryzyko.

● Zawartość

i WSKAZÓWKA: całkowicie usunąć materiał opakowania i sprawdzić zawartość pod kątem kompletności. W razie brakujących lub uszkodzonych części prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy.

- 1 słuchawki Bluetooth®
- 1 kabel do ładowania
- 1 kabel audio (wtyczką jack 3,5 mm)
- 1 instrukcja szybkiego uruchamiania
- 1 krótka instrukcja

● Wymagane

- Źródło napięcia USB (napięcie wyjściowe 5 V, min. prąd wyjściowy 400 mA)
- Odtwarzacz z obsługą Bluetooth®

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	5V=== napięcie stałe przez port do ładowania USB
Wbudowany akumulator:	akumulator litowo-jonowy 3,7V, 400 mAh, 1,48 Wh
Czas ładowania:	ok. 2,5 godziny
Czas pracy (muzyka i telefon):	ok. 12 godzin (przy średniej głośności)
Standard radiowy:	Bluetooth® 5.3
Obsługa profilu:	A2DP, AVRCP, HSP
Zasięg radiowy:	ok. 10 m
Wymiary:	ok. 165 mm x 181 mm x 73 mm (szer. x wys. x gł.)
Ciężar:	ok. 155 g
Temperatura robocza:	5 °C–35 °C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji):	10%–70%
Temperatura przechowywania:	0 °C–40 °C
Pasma częstotliwości:	2402 MHz–2480 MHz
Maks. emitowana moc wysyłania:	< 20 mW
Szerokopasmowe napięcie charakterystyczne (SPCV) (obsługa przewodowa):	170 mV +/- 10%

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą dokumentację!

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Niebezpieczeństwo uduszenia się!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje

niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.



- Niebezpieczeństwo wskutek zmniejszonego postrzeżenia. Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których zmniejszone postrzeżenie odgłosów otoczenia może spowodować niebezpieczeństwo na Państwa lub inne osoby. Przestrzegać również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD RZECZOWYCH

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Akumulator nie podlega wymianie.
- Produkt chronić przed wilgocią, kapiącą i pryskającą wodą!
- Nie stawiać palących się świeczek lub innych otwartych płomieni na produkcie lub obok niego.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładowania nie należy już używać produktu!
- W razie stwierdzenia dymu lub niezwykłych odgłosów lub zapachów, natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć kabel USB.
- Po nagłych zmianach temperatur w produkcie może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić produkt na kilka godzin, by dopasowało się do klimatu, zanim ponownie się go użyje, aby uniknąć śpięć!
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca takich jak na przykład kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie otwierać produktu! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.


OSTRZEŻENIE – Interfejs radiowy

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych

kardiowerterów-defibratorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych. Produktu nie należy umieszczać w otoczeniu gazów palnych lub pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakiernia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub produktów, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w produkcie, odpowiada wyłącznie użytkownik produktu, tak samo jak za wymianę takich produktów.

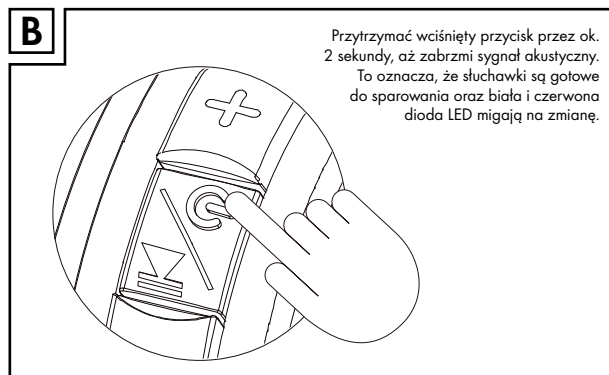
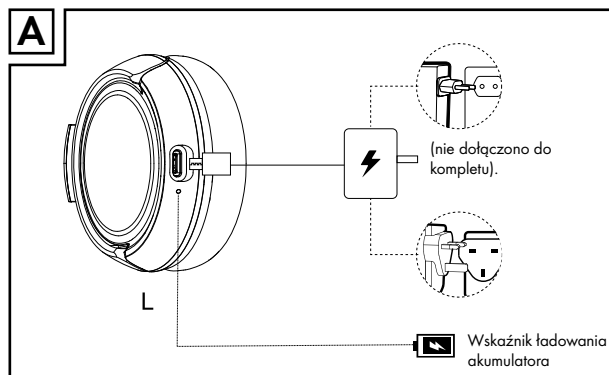
- **Ostrożnie! Ciśnienie akustyczne.** Ostrożnie przy użyciu słuchawek. Stosowanie słuchawek przez dłuższy czas oraz z wysokim poziomem głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu użytkownika. Najpierw należy ustawić mniejszą głośność i dopasować ją do przyjemnego poziomu. Słuchawek używać zawsze tak, aby móc słyszeć dźwięki otoczenia.

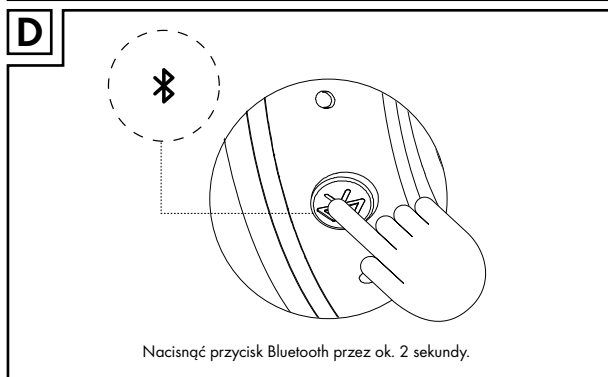
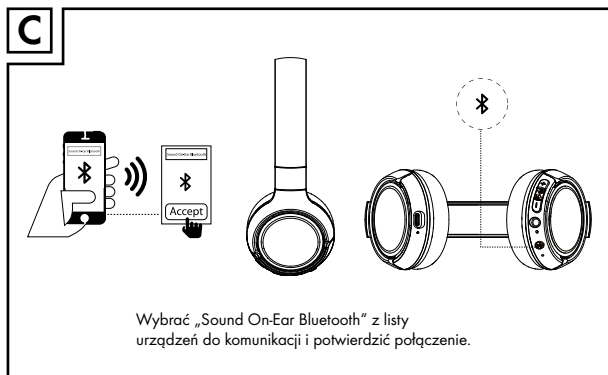
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie należy otwierać produktu, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowy personel.
- ▲ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy wrzucać produktu do ognia.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
-  Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator. Może on przy niewłaściwym użyciu prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych substancji.

● Uruchomienie

- Po wypakowaniu produktu sprawdzić, czy zestaw jest kompletny i czy wszystkie części są w dobrym stanie.





● Funkcja sterowania głosowego z Asystentem Siri/Google


Aktywować Asystenta Siri lub Google na swoim urządzeniu mobilnym.

iOS: Zakończyć konfigurację Siri. Następnie użyć Siri, aby aktywować funkcję sterowania głosowego tego produktu.

Android: Otworzyć Asystenta Google. Postępować zgodnie z instrukcjami Asystenta Google, aby ukończyć ustawienia przed użyciem funkcji sterowania głosowego tego produktu.

Wskazówka: Asystent Google jest dostępny na urządzeniach z Android 5.3 lub nowszą wersją.

Aktywować funkcję Bluetooth. Sparować ten produkt ze swoim urządzeniem mobilnym.

Dwukrotnie krótko po sobie wcisnąć przycisk , aby aktywować funkcję sterowania głosowego. Teraz można korzystać z funkcji sterowania głosowego.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:









Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Status LED	Dioda LED
 Gotowe do trybu parowania	 Czerwona i biała Czerwona i biała dioda LED migają na zmianę.
 Tryb parowania	 Biała dioda LED co 5 sekund.
 Akumulator ładuje się	 Czerwona Dioda LED świeci stale na czerwono.
 Akumulator jest w pełni naładowany.	 Czerwona Czerwona dioda LED wyłączona.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt (Słuchawki nauszne Bluetooth®, HG10598) jest zgodny wymogami dyrektyw 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Serwis

PL Serwis Polska


Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 34
Úvod	Strana 34
Použití ke stanovenému účelu	Strana 34
Obsah dodávky	Strana 34
Budete potřebovat	Strana 35
Technická data	Strana 35
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 35
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory	Strana 36
Uvedení do provozu	Strana 36
Použití funkce hlasového ovládání Siri/Google Assistant	Strana 37
Odstranění do odpadu	Strana 37
Zjednodušené EU prohlášení o konformitě	Strana 37
Servis	Strana 38

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na zařízení a na obalu jsou použita následující výstražná upozornění.

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek těžké zranění nebo usmrcení.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, kdy se tomuto riziku nepředejde.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signálním slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může být následkem lehké nebo střední zranění.
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ informuje o tom, že může dojít k věcným škodám.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol s uvozujícím slovem „Upozornění“ označuje další užitečné informace.
	VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovem „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a věcné škody. <ul style="list-style-type: none">■ Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života nebo vzniku hmotných škod!
	Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou o předměty nebo následkem kontaktu s horkými anebo chemickými materiály!
	Výstražné upozornění s tímto symbolem informuje uživatele o možném nebezpečí poškození sluchu. Vyvarujte se delšího poslechu při vysoké hlasitosti.
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Tento symbol znamená, že se před použitím výrobku musíte seznámit s pokyny v návodu k obsluze.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce

Sluchátka On-Ear s Bluetooth®

● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 436036_2304 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



● Použití ke stanovenému účelu

Tato Bluetooth® sluchátka (v dalším textu nazývaná jako výrobek) z oblasti zábavné elektroniky jsou určena k reprodukci audio materiálů přijímaného přes Bluetooth® ze smartphonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní souprava pro mobilní telefony, telefony nebo počítače, které ale musí podporovat standard Bluetooth® 5.3.

Výrobek je koncipován pro privátní používání. Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím k nestanovenému účelu. Reklamace jakéhokoliv druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány jako neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí.

● Obsah dodávky

① UPOZORNĚNÍ: Odstraňte úplně obalový materiál a zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějících nebo poškozených dílů se obraťte na prodejce.

1 sluchátka Bluetooth®
1 nabíjecí kabel
1 audio kabel
(konektor 3,5 mm)

1 průvodce rychlým spuštěním
1 stručný návod

● Budete potřebovat

- Zdroj napájení USB (výstupní napětí 5 V, výstupní proud min. 400 mA)
- Přehrávač s podporou technologie Bluetooth®

● Technická data

Provozní napětí:	5 V=== stejnosměrné napětí přes USB nabíjecí zdířku
Vestavěný akumulátor:	3,7V; lithium iontový akumulátor, 400 mAh, 1,48 Wh
Doba nabíjení:	cca 2,5 hodiny
Doba provozu (hudba a telefon):	cca 12 hodin (při střední hlasitosti)
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.3
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP
Dosah rádiového signálu:	cca 10 m
Rozměry:	cca 165 mm x 181 mm x 73 mm (Š x V x H)
Hmotnost:	cca 155 g
Provozní teplota:	5 °C – 35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10%–70%
Skladovací teplota:	0 °C – 40 °C
Frekvenční pásma:	2402 MHz – 2480 MHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon:	< 20 mW
Napětí indikace širokého pásma (SPCV) (s připojením kabelem):	170 mV +/- 10%

● Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI!**

⚠ NEBEZPEČÍ

- **Nebezpečí udušení!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračkou.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti

nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu. Výrobek není hračka.



Nebezpečí v důsledku sníženého vnímání. Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích, při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD

- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající a stříkající vodou!
- Nestavte vedle nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a vytáhněte USB kabel.
- Při náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo!
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.


⚠ VÝSTRAHA

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.

⚠ VAROVÁNÍ – rádiové rozhraní


V letadlech, nemocnicích, provozovněch nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), jestliže jsou rádiové komponenty zapnuté, vyzařované rádiové vlny mohou vyvolat explozi nebo požár. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech způsobené neautorizovaným zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí

způsobených neautorizovanými změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.

-  **Varování! Vysoký akustický tlak.** Pozor při používání sluchátek. Používání sluchátek delší dobu s nastavenou vysokou hlasitostí může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejprve nastavte nízkou hlasitost a následně ji upravte tak, aby vám byla příjemná. Sluchátka používejte tak, abyste mohli vnímat okolní zvuky.

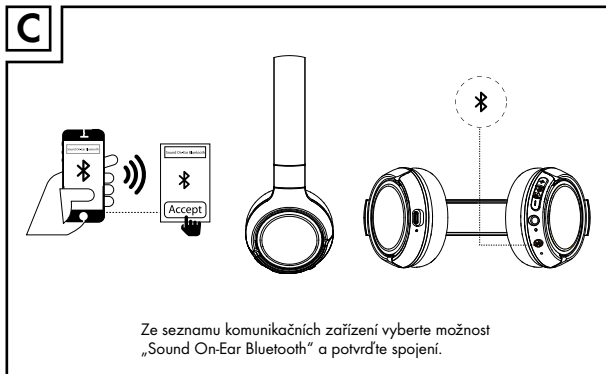
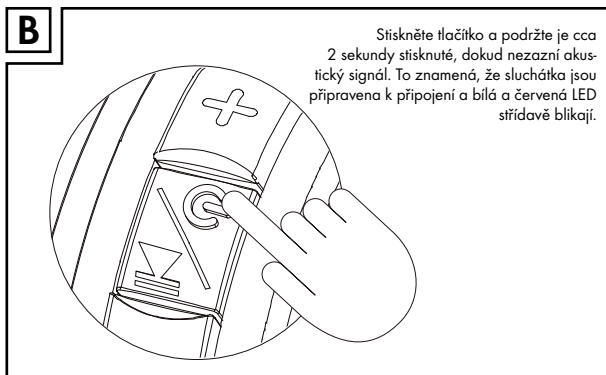
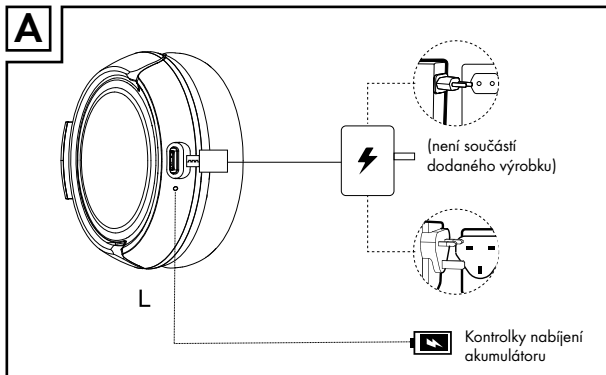


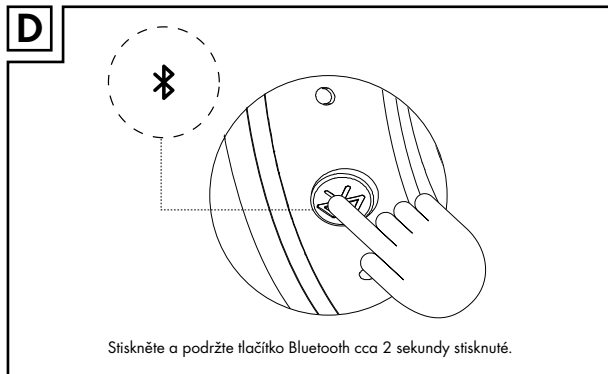
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory









- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- ▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Neházejte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií, např. blízkostí topných těles nebo na slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vyteklou chemikálií! Omyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Během provozu nebo nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek má akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytéct nebezpečné látky.

● Uvedení do provozu

- Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je obsah kompletní a všechny díly jsou v bezvadném stavu.





Stav LED	LED indikace
 Připraveno pro režim párování	 Červená a bílá Červená a bílá LED střídavě blikají.
 Režim párování	 Bílá LED bliká jednou za 5 sekund.
 Probíhá nabíjení akumulátoru	 Červená LED trvale svítí červeně.
 Akumulátor je plně nabitý	 Červená Červená LED zhasne.


● Použití funkce hlasového ovládání Siri/ Google Assistant

Aktivujte ve svém mobilním zařízení funkce Siri nebo Google Assistant.

iOS: dokončete nastavení Siri. Následně můžete Siri používat pro aktivaci funkce hlasového ovládání tohoto výrobku.

Android: otevřete aplikaci Google Assistant. Postupujte podle pokynů Google Assistant tak, abyste dokončili nastavení dříve, než začnete používat funkci hlasového ovládání výrobku.

Upozornění: Google Assistant je dostupný na zařízeních se systémem Android 5.3 nebo vyšší.

Aktivujte funkci Bluetooth. Spojte výrobek s mobilním zařízením. Stiskněte dvakrát krátce tlačítko , tím aktivujete funkci hlasového ovládání. Nyní můžete používat funkci hlasového ovládání.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Zjednodušené EU prohlášení o konformitě

Tímto prohlašuje firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, že výrobek (Sluchátka On-Ear se Bluetooth®, HG10598) odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na následující
webové stránce: www.owim.com



● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**













Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 40
Úvod	Strana 40
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 40
Obsah dodávky	Strana 40
Potrebujete.....	Strana 41
Technické údaje	Strana 41
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 41
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie	Strana 42
Uvedenie do prevádzky	Strana 42
Použite funkciu hlasového ovládania so Siri/Google Assistant.....	Strana 43
Likvidácia	Strana 43
Zjednodušené konformitné prehlásenie	Strana 43
Servis	Strana 44

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na zariadení a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkým poraneniam alebo smrti.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „Varovanie“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ upozorňuje na nebezpečenstvo možného poškodenia vecí.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. <ul style="list-style-type: none">■ Dodržiavajte pokyny v tomto upozornení, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku poškodenia majetku!
	Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte toto výstražné upozornenie, aby ste predišli poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi!
	Výstražné upozornenie s týmto symbolom informuje používateľa o možnom poškodení sluchu. Vyhňte sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hlasitosti.
	Jednosmerný prúd/napätie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sa vzťahujú na výrobok.
	Tento symbol znamená, že pred používaním výrobku je potrebné riadiť sa návodom na obsluhu.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Slúchadlá Bluetooth®

● Úvod



Tento dokument je skrátenou tlačenu verzou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 436036_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorneniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



● Používanie v súlade s určeným účelom

Tieto Bluetooth®-slúchadlá (následne nazývané produkt) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny; telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 5.3 Standard.

Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie.

Nesmie byť používaný pre priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko.

● Obsah dodávky

i POZNÁMKA: Úplne odstráňte obalový materiál a skontrolujte obsah balenia ohľadom úplnosti. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov sa obráťte na predajcu.

- 1 Bluetooth® slúchadlá
- 1 nabíjací kábel
- 1 audiokábel (3,5 mm jack konektor)
- 1 sprievodca pre rýchly štart
- 1 krátky návod

● Potrebujete

- USB zdroj napätia (výstupné napätie 5 V, výstupný prúd min. 400 mA)
- Prehrávacie zariadenie s podporou Bluetooth®

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 5V=== jednosmerné napätie prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky

Zabudovaná akumulátorová batéria: 3,7V lítium-iónová akumulátorová batéria, 400 mAh, 1,48 Wh

Doba nabíjania: cca. 2,5 hodiny

Prevádzková doba (hudba & telefón): cca. 12 hodín (pri strednej hlasitosti)

Rádiový štandard: Bluetooth® 5.3

Podporované profily: A2DP, AVRCP, HSP

Rádiový dosah: cca. 10 m

Rozmery: cca. 165 mm x 181 mm x 73 mm (Š x V x H)

Hmotnosť: cca. 155 g

Prevádzková teplota: 5 °C - 35 °C

Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia): 10% - 70 %

Teplota skladovania: 0 °C - 40 °C

Frekvenčné pásmo: 2402 MHz - 2480 MHz

Max. vyžarovaný vysielač výkon: < 20 mW

Širokopásmové identifikačné napätie (SPCV) (kábelová prevádzka): 170 mV +/- 10 %

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!


⚠ NEBEZPEČENSTVO

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!**

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- **Nebezpečenstvo zadusení!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusení skrze obalový materiál. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorkými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.

-  Nebezpečenstvo v dôsledku zníženého vnímania. Nepoužívajte slúchadlá, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKŔD

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Vedľa výrobku neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac nepoužívajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky alebo pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.

⚠ VAROVANIE

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

⚠ VAROVANIE – Rádiové rozhranie

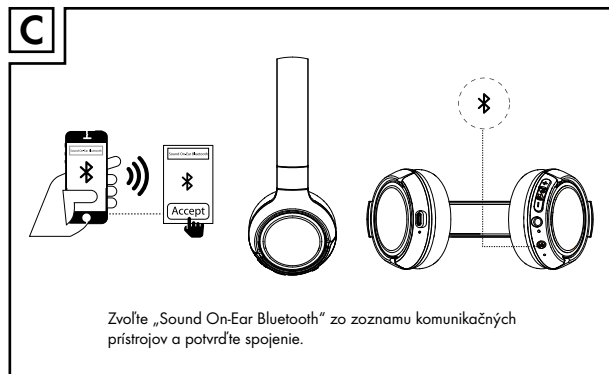
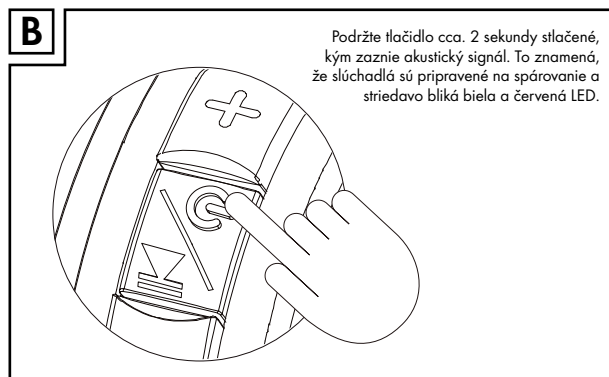
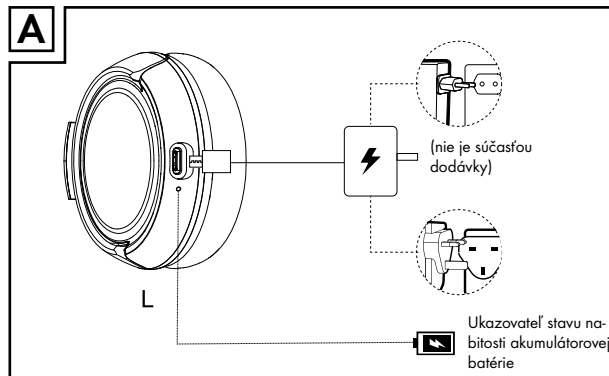
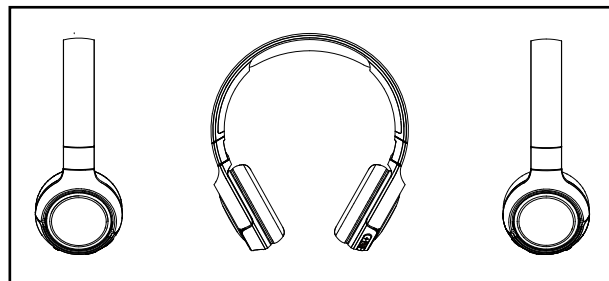
V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostredíach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri sluchových pomôckach spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty

zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explózie alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrátového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom treťích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.

■ **Pozor! Vysoký akustický tlak.**



Opatrne pri používaní slúchadiel. Dlhodobé používanie slúchadiel s vysokou hlasitosťou môže viesť k poškodeniu sluchu používateľa. Najskôr vždy nastavte nízku hlasitosť a prispôbte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby bolo zaručené vnímanie okolitého hluku.

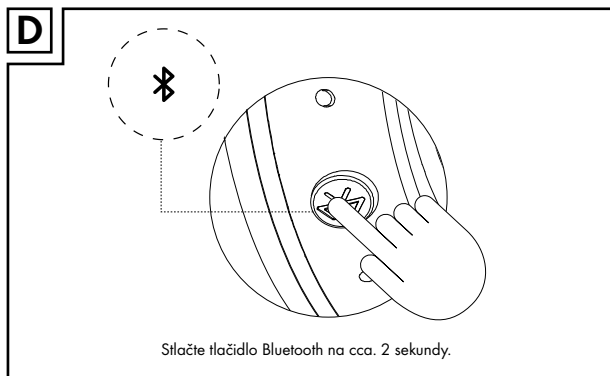










Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzajte výrobok do ohňa.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
- Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa môže produkt prehriať.
- Tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

● **Uvedenie do prevádzky**

- Po vybalení výrobku skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný a či sú všetky časti v dobrom stave.



LED status	LED ukazovateľ
 Pripravené pre párovací režim	 Červená a biela Striedavo bliká červené a biele LED svetlo.
 Párovací režim	 Biela LED zabliká každých 5 sekúnd.
 Akumulátorová batéria sa nabíja	 Červená LED nepretržite svieti červeno.
 Akumulátorová batéria je plne nabitá	 Červená Červená LED je vypnutá.


● Použite funkciu hlasového ovládania so Siri/Google Assistant

Aktivujte Siri alebo Google Assistant na Vašom mobilnom zariadení. iOS: Dokončíte nastavenie Siri. Potom pomocou Siri aktivujete funkciu hlasového ovládania tohto výrobku.

Android: Otvorte Google Assistant. Pred použitím funkcie hlasového ovládania tohto výrobku dokončíte nastavenia podľa pokynov Google Asistentu.

Poznámka: Google Asistent je k dispozícii na zariadeniach so systémom Android 5.3 alebo vyšším.

Aktivujte funkciu Bluetooth. Spárujte tento výrobok s Vaším mobilným zariadením.

Stlačte tlačidlo  - dvakrát krátko za sebou, aby ste aktivovali funkciu hlasového ovládania. Teraz môžete použiť funkciu hlasového ovládania.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu,

ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Zjednodušené konformitné prehlásenie

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, prehlasuje, že výrobok (Slúchadlá Bluetooth®, HG10598) zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplný text EÚ konformitného prehlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página 46
Introducción	Página 46
Especificaciones de uso.....	Página 46
Volumen de suministro	Página 47
Necesitará.....	Página 47
Características técnicas	Página 47
Indicaciones generales de seguridad	Página 47
Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada	Página 48
Puesta en funcionamiento	Página 48
Uso de la función de control por voz con Siri/Asistente de Google	Página 49
Eliminación	Página 49
Declaración de conformidad UE simplificada	Página 50
Asistencia	Página 50

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el presente manual de instrucciones, en el dispositivo y en el embalaje se emplean las siguientes advertencias y símbolos:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «Peligro» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «Advertencia» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra indicativa «Cuidado» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «Atención» indica el peligro de poder producirse un daño material.
	NOTA: Este símbolo con una señalización de «nota» ofrece información útil.
	¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras "¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!" indica un posible riesgo de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte. También podrían producirse daños materiales. <ul style="list-style-type: none">■ ¡Siga las indicaciones en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!
	¡Este símbolo de obligación indica que hay que utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga estas advertencias para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con materiales calientes o químicos!
	Una advertencia con este símbolo informa al usuario de posibles daños auditivos. Evite escuchar volúmenes altos durante largos periodos de tiempo.
	Corriente/tensión continua
	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Este símbolo indica que deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el presente manual de instrucciones, en el dispositivo y en el embalaje se emplean las siguientes advertencias y símbolos:

	Advertencias de seguridad
	Instrucciones de uso

Auriculares Bluetooth® de diadema

● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 436036_2304, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



● Especificaciones de uso

Estos auriculares Bluetooth® (en lo sucesivo, el producto), un dispositivo incluido en la electrónica de consumo, están diseñados para reproducir material de audio que puede transmitirse mediante la conexión Bluetooth® de un teléfono inteligente, un ordenador o un reproductor de sonido similar. El producto también puede emplearse como auriculares para teléfonos móviles, para ello el teléfono o el ordenador debe soportar el sistema Bluetooth® 5.3 estándar o superior. El producto ha sido diseñado para el uso en entornos privados. No puede ser utilizado con fines comerciales. Tampoco puede ser utilizado con otros fines distintos a los indicados. Las reclamaciones, del tipo que sean, que resulten de un uso no permitido o de la modificación no autorizada del producto se considerarán infundadas. Cualquier uso no conforme con lo indicado se efectuará por cuenta y riesgo del propio usuario.

● Volumen de suministro

- ❶ **NOTA:** Retire completamente el material de embalaje y compruebe la integridad del contenido. En caso de faltar piezas o de estar dañadas debe ponerse en contacto con el vendedor.

1 par de auriculares Bluetooth®	1 guía de inicio rápido
1 cargador	1 guía rápida
1 cable de audio (clavija de 3,5 mm)	

● Necesitará

- Fuente de tensión USB (tensión de salida de 5 V, corriente de salida mínima 400 mA)
- Dispositivo de reproducción con Bluetooth®

● Características técnicas

Tensión de servicio: de conector de carga USB	5 V=== corriente continua a través de conector de carga USB
Batería incorporada:	3,7 V batería de ion de litio, 400 mAh, 1,48 Wh
Tiempo de carga:	aprox. 2,5 horas
Duración de funcionamiento (música y teléfono):	aprox. 12 horas (a volumen medio)
Estándar de radio:	Bluetooth® 5.3
Soporte de perfil:	A2DP, AVRCP, HSP
Alcance de radiofrecuencia:	aprox. 10 m
Medidas:	aprox. 165 mm x 181 mm x 73 mm (An x Al x Pr)
Peso:	aprox. 155 g
Temperatura de funcionamiento:	entre 5 °C y 35 °C
Humedad ambiental (sin condensación):	10%-70%
Temperatura de almacenamiento:	0 °C-40 °C
Banda de frecuencia:	2402 MHz-2480 MHz
Potencia de transmisión máx. radiada:	< 20 mW
Tensión de identificación de banda ancha (SPCV) (funcionamiento con cable):	170 mV +/- 10 %


● Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

⚠ PELIGRO

■ ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ PELIGRO

- **¡Peligro de asfixia!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto. El producto no es un juguete.
-  Peligro por percepción reducida. No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo y/o una bicicleta, opere máquinas o en otras situaciones en las que la percepción reducida del sonido ambiente pueda ponerle en peligro a usted o a otras personas. Tenga también en cuenta las disposiciones y normativas legales del país en el que utilice los auriculares.

PELIGRO POR DAÑOS MATERIALES

- Este producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario. La batería no puede reemplazarse.
- ¡Mantenga el producto alejado de la humedad, del agua de precipitación y de las salpicaduras!
- No coloque velas encendidas ni otras llamas vivas encima o cerca del producto.
- ¡Antes de cada uso revise el producto! ¡No vuelva a utilizar el producto si detecta algún tipo de daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si detecta humo o ruidos y olores anormales, apague inmediatamente el producto y desconecte el cable USB.
- Los cambios repentinos de temperatura pueden provocar la aparición de agua condensada en el producto. En estos casos deje pasar algunas horas para la climatización del producto antes de volver a utilizarlo, ¡así evitará posibles cortocircuitos!
- ¡No ponga el producto en funcionamiento cerca de fuentes de calor, como estufas o demás aparatos que desprendan calor!
- No arroje el producto al fuego ni lo exponga a altas temperaturas.

⚠ ADVERTENCIA

- ¡Nunca abra el producto! No contiene piezas internas que requieran de mantenimiento.

⚠️ ADVERTENCIA - Puerto de radio

Desconecte el producto en aviones, hospitales, zonas de producción o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales de radio transmitidas pueden afectar a la funcionalidad de los dispositivos electrónicos sensibles. Mantenga el producto siempre una distancia de al menos 20 cm respecto a un marcapasos o un desfibrilador cardioversor implantado, puesto que la capacidad de funcionamiento del marcapasos puede verse influenciada por la radiación electromagnética. Las ondas de radio enviadas pueden provocar interferencias en audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables ni en espacios potencialmente explosivos (por ej. en talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén activados, puesto que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio depende directamente de las condiciones ambientales. En caso de transmisión de datos sin cable, no puede excluirse la posibilidad de que los datos sean recibidos por parte de terceros no autorizados. La empresa OWIM GmbH & Co KG no se responsabiliza de las interferencias con dispositivos de radio o televisión causadas por el acceso no autorizado al producto. Además, la empresa OWIM GmbH & Co KG no asume responsabilidad alguna sobre la sustitución o el reemplazo de cables y productos que no sean distribuidos por OWIM. El usuario del producto es el único responsable de resolver las interferencias provocadas por la modificación no autorizada del producto, así como de sustituir estos productos.

■ **¡Cuidado! Presión acústica elevada.**

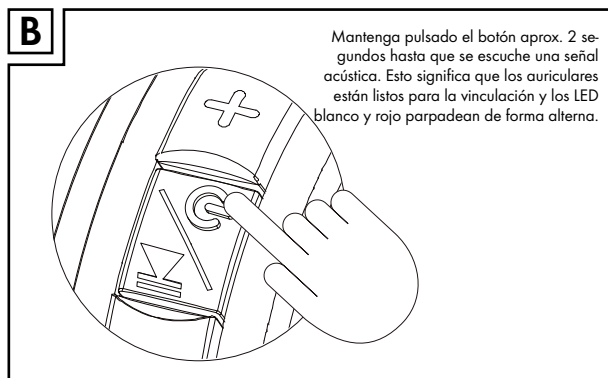
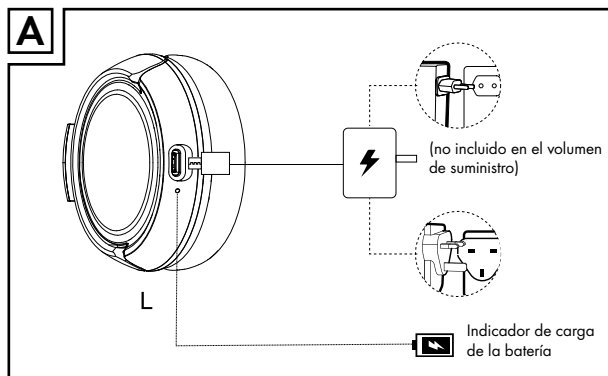


Precaución al utilizar los auriculares. La utilización de unos auriculares durante un periodo prolongado de tiempo y a un volumen elevado puede provocar daños auditivos al usuario. En un primer momento, seleccione siempre un volumen bajo y ajústelo a un nivel agradable. Utilice siempre auriculares de tal forma que se garantice la percepción del sonido ambiente.

- Este producto contiene una batería. Esta podría incendiarse, explotar o sulfatarse si no se usa correctamente, emitiendo sustancias peligrosas.

● **Puesta en funcionamiento**

- Compruebe tras desembalar el producto si el suministro está completo y si todas las piezas están en buen estado.




⚠️ Indicaciones de seguridad sobre la batería incorporada

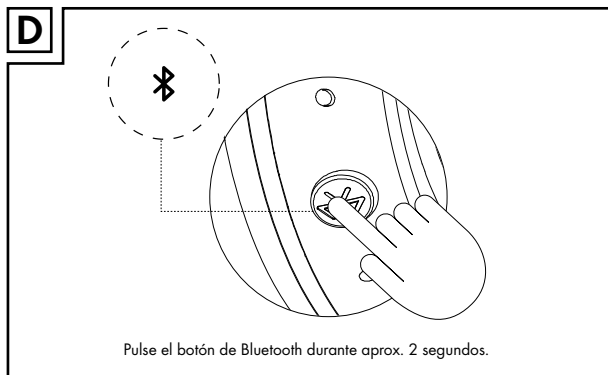
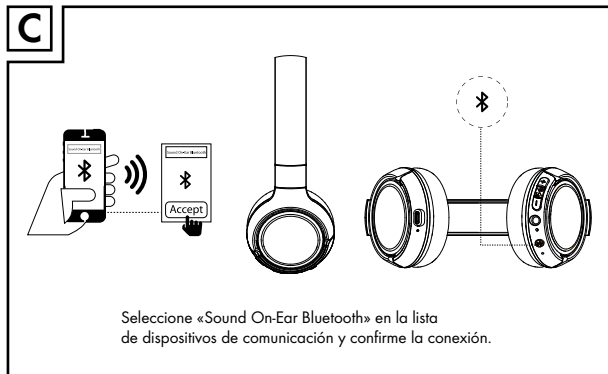
- Nunca abra el producto. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especialista.

⚠️ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No arroje el producto al fuego.

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

-  ¡Si las baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos!
¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!

- No cubra el producto mientras esté funcionando o se esté recargando. De lo contrario el producto podría recalentarse.




● Uso de la función de control por voz con Siri/Asistente de Google

Active Siri o el asistente de Google en su dispositivo móvil.
 iOS: Complete la configuración de Siri. A continuación, utilice Siri para activar la función de control por voz de este producto.
 Android: Abra el asistente de Google. Siga las instrucciones de Google Assistant para completar los ajustes antes de utilizar la función de control por voz de este producto.

Nota: Google Assistant está disponible en dispositivos con Android 5.3 o superior.

Active la función Bluetooth®. Vincule este producto con su dispositivo móvil.

Pulse brevemente el  - botón dos veces seguidas para activar la función de control por voz. Ahora puedes utilizar la función de control por voz.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.











Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Esta eliminación no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medioambiente y deseché los productos adecuadamente.

El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su eliminación. Entregue el producto completo en un punto de recolección de equipos electrónicos.

LED de estado	Indicador LED
 Listo para el modo de sincronización	 Rojo y blanco Los LED de color rojo y blanco parpadean de forma alterna.
 Modo de sincronización	 El LED blanco parpadea cada 5 segundos.
 La batería está cargando	 Rojo El LED se ilumina de manera constante en rojo.
 La batería está completamente cargada.	 Rojo LED rojo apagado.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Declaración de conformidad UE simplificada**

Por la presente, nosotros, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos que el producto (Auriculares Bluetooth® de diadema, HG10598) cumple con las reglamentaciones 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com



● **Asistencia**

(ES) **Asistencia en España**













Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarsler og symboler	Side 52
Indledning	Side 52
Formålsbestemt anvendelse	Side 52
Leverede dele	Side 52
Du skal bruge	Side 53
Tekniske data.....	Side 53
Generelle sikkerhedshenvisninger	Side 53
Sikkerhedshenvisninger for indbyggede akkuer	Side 54
Ibrugtagning	Side 54
Brug stemmestyringsfunktion med Siri/Google Assistant	Side 55
Bortskaffelse	Side 55
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 55
Service	Side 56

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning, på apparatet og på emballagen anvendes følgende advarsler og symboler:

	FARE! Dette symbol med signalordet "Fare" betegner en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, medfører en alvorlig personskade eller døden.
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "Advarsel" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.
	FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "Forsigtig" betegner en fare med lavt risikoniveau, som, når den ikke undgås, kan medføre en lav eller middel personskade.
	OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til, at der er fare for materielle skader.
	BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "Bemærk" giver yderligere brugbare informationer.
	ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!", henviser til en mulig eksplosionsfare. Manglende overholdelse af en sådan advarsel, kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden og mulige materielle skader. <ul style="list-style-type: none">■ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige tilskadekomster, livsfare eller fare for materielle skader!
	Dette symbol gør opmærksom på at bære egnede beskyttelsehandsker! Overhold disse advarsler, for at undgå håndskader pga. genstande eller kontakten med meget varme eller kemiske materialer!
	En advarsel med dette symbol informerer brugeren om mulige høreskader. Undgå at høre for høje lydstyrker over et længere tidsrum.
	Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-retningslinjer.
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal læses før anvendelsen af produktet.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

Bluetooth®-on-ear-hovedtelefoner

● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 436036_2304 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



● Formålsbestemt anvendelse

Denne Bluetooth®-hovedtelefon (efterfølgende betegnet som produkt) fra underholdningselektronikken, er beregnet til at gengive audiomateriale, som er blevet formidlet via en Bluetooth-forbindelse fra smartphone, computer eller lignende til dertil egnede afspilningsapparater. Produktet egner sig også som headset til mobiltelefoner; telefonen, henholdsvis computeren skal understøtte Bluetooth® 5.3 standard hertil. Produktet er konciperet til den private anvendelse. Det må ikke indsættes til erhvervs-mæssige formål. Enhver anden anvendelse er ikke formålsbestemt. Reklamationer af enhver art, som ikke resulterer i formålsbestemt anvendelse eller forbudte modifikationer hos produktet, betragtes som ubegrundet. Sådan en anvendelse sker på egen risiko.

● Leverede dele

i HENVISNING: Fjern emballagen fuldstændigt og kontrollér at emballagens indhold er fuldstændigt. Henvend dig ved manglende eller beskadigede dele til sælger.

- 1 Bluetooth®-hovedtelefon
- 1 quickstart-guide
- 1 ladekabel
- 1 kort vejledning
- 1 audiokabel (3,5 mm jackstik)

● Du skal bruge

- USB-spændingskilde (udgangsspænding 5 V, mindst 400 mA udgangsstrøm)
- Bluetooth®-kompatibel afspilningsenhed

● Tekniske data

Driftspænding:	5 V=== jævnstrøm via USB-ladebøsning
Indbygget genopladeligt batteri:	3,7V lithium-ion-batteri, 400 mAh, 1,48 Wh
Opladningstid:	ca. 2,5 timer
Driftstid (musik & telefon):	ca. 12 timer (ved middel lydstyrke)
Radiostandard:	Bluetooth® 5.3
Profilunderstøttelse:	A2DP, AVRCP, HSP
Radiosignalrækkevidde:	ca. 10 m
Mål:	ca. 165 mm x 181 mm x 73 mm (B x H x D)
Vægt:	ca. 155 g
Driftstemperatur:	5 °C - 35 °C
Luffugtighed (ingen kondensering):	10% - 70%
Opbevaringstemperatur:	0 °C - 40 °C
Frekvensbånd:	2402 MHz - 2480 MHz
Maks. udstrålet sendeeffekt:	< 20 mW
Bredbåndskendingsspænding (SPCV) (trådbunden drift):	170 mV + / - 10 %

● Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør Dem fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger, inden produktet tages i brug første gang! Hvis De giver produktet videre til tredjemand, så skal alt materiale ligeledes følge med!

▲ FARE

■ LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

▲ FARE

- **Kvælningsfare!** Lad børn aldrig være uden opsyn med emballagen. Der består kvælningsfare på grund af emballagematerialet. Børn undervurderer hyppigt farene. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn. Produktet er ikke legetøj.



Fare pga. reduceret opfattelse. Brug ikke hovedtelefonen mens du kører bil eller cykler, betjener maskiner, eller i andre situationer, hvor den reducerede opfattelse af den omgivende støj kan bringe dig selv eller andre i fare. Vær også opmærksom på lovmæssige bestemmelser og forskrifter i det land, hvor du anvender hovedtelefonen.

FARE FOR MATERIELLE SKADER

- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren. Akkuen kan ikke udskiftes.
- Hold produktet fjernt fra fugt, dryp- og sprøjtevand!
- Stil ikke brændende lys eller andre åbne flammer på eller ved siden af produktet.
- Kontrollér produktet inden hver brug! Når De opdager nogle beskadigelser hos produktet eller ladekablet, så må De ikke anvende produktet mere.
- Når De konstaterer røg eller usædvanlige lyde eller lugte, så sluk med det samme produktet og fjern USB-kablet.
- Efter pludselige temperaturændringer kan der dannes kondensvand i produktet. Giv i dette tilfælde produktet nogen timer til at akklimatisere sig, inden De anvender det igen, for at undgå kortslutninger!
- Driv produktet ikke i nærheden af varmekilder som f.eks. varmeapparater eller andre apparater, som afgiver varme!
- Smid produktet ikke i ilden og udsæt det ikke for høje temperaturer.

▲ ADVARSEL

- Åben aldrig produktet! Det indeholder ikke indre dele, som skal vedligeholdes.

▲ ADVARSEL – radiogrænseflade

Sluk for produktet i flyvemaskiner, sygehuse, drifttrum eller i omgivelser af medicinske elektroniske systemer. De sendte radiosignaler kan påvirke funktionsevnen af følsomme elektroniske apparater. Hold produktet mindst 20 cm fjernt fra hjerte-pacemakeren eller implanterede kardioverter-defibrillatorer, fordi funktionsdygtigheden hos hjerte-pacemaker kan påvirkes gennem elektromagnetisk stråling. De udsendte radiobølger kan forårsage interferenser ved høreapparater. Placér produktet ikke i omgivelsen af antændelige gasser eller i potentielt eksplosionsfarlige rum (f.eks. rum hvor der udføres lakeringsarbejder), når radiokomponenterne er tændte, fordi de udsendte radiobølger kan forårsage eksplosioner eller brand. Radiobølgernes rækkevidde er afhængig af omgivelsesbetingelserne. I tilfælde af en snorløs datatransmission, så kan modtagelsen af dataene ikke udelukkes gennem ikke autoriserede tredje parter. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferenser hos radio- eller fjernsynsapparater, som forårsages gennem uautoriseret indgreb i produktet. Derudover overtager OWIM GmbH & Co KG ingen garanti

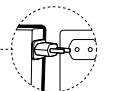
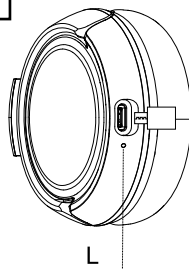
for erstatningen eller udskiftningen af kabler og produkter, som ikke sælges af OWIM. Udelukkende brugeren af produktet er ansvarlig for fjernelse af interferenser, som forårsages gennem sådanne uautoriserede ændringer hos produktet, ligesom indsatsen af sådanne produkter.

■ **Forsigtig! Højt lydtryk.**



Vær forsigtig ved anvendelse af hovedtelefonerne. Anvendelsen af hovedtelefonerne over et længere tidsrum og med høj lydstyrke kan føre til høreskader hos brugeren. Indstil altid først en lav lydstyrke og tilpas den til et behageligt niveau. Brug altid hovedtelefonerne således, at du kan være opmærksom på omgivende lyde.

A



(ikke indeholdt i leveringen)



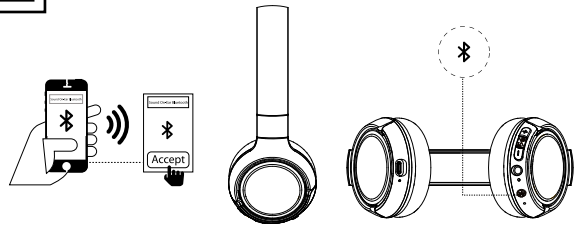
Ladevisning af det genopladelige batteri

B



Hold knappen trykket i ca. 2 sekunder, indtil der lyder et akustisk signal. Dette betyder, at hovedtelefonerne er klar til pairing og den hvide og røde LED blinker skiftevis.

C



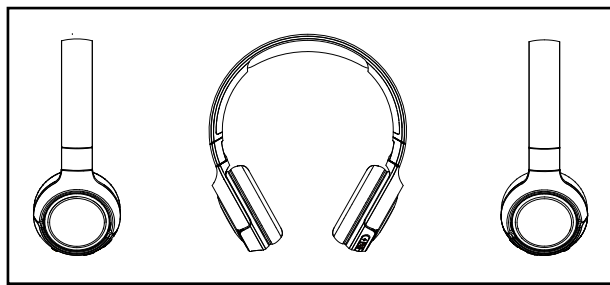
Vælg "Sound On-Ear Bluetooth" fra listen over kommunikationsapparater og bekræft forbindelsen.

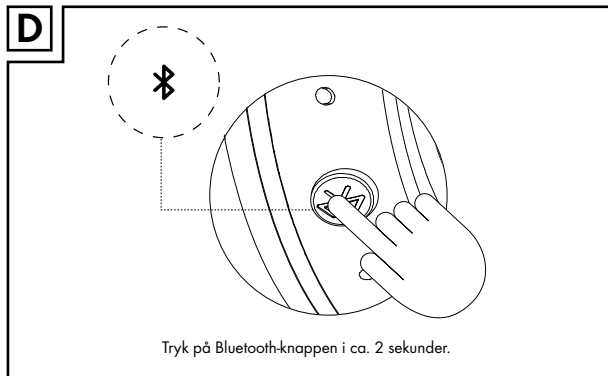
! Sikkerhedshenvisninger for indbyggede akkuer









- Åben aldrig produktet; reparationer må kun udføres gennem fagkyndigt personale.
- ▲ **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Kast produktet ikke i ilden.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke akkumulatorene, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
-  Når akkuer har haft en lækage, så skal De undgå kemikaliekontakten med hud, øjne og slimhinder! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsoeg en læge!
- Produktet må ikke tildækkes under driften eller opladningen. I modsat fald kan produktet overophedes.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Dette kan ved uhensigtsmæssig håndtering medføre brand, eksplosion eller udsivning af farlige stoffer.

● **Ibrugtagning**

- Kontrollér efter at have pakket produktet ud, at leveringen er komplet og alle delene i god stand.





LED-status	LED-visning
 Klar til pairing-tilstand	 Rød og hvid Den røde og den hvide LED blinker skiftevis.
 Pairing-tilstand	 Den hvide LED blinker en gang alle 5 sekunder.
 Batteriet lades op	 Rød LED'en lyser konstant rødt.
 Batteriet er ladet helt op	 Rød Rød LED slukket.


● Brug stemmestyringsfunktion med Siri/Google Assistant

Aktivér Siri eller Google Assistant på din mobile enhed. iOS: Afslut oprettelsen af Siri. Brug Siri til at aktivere stemmestyringsfunktionen af dette produkt.

Android Åbn Google Assistant. Følg anvisningerne fra Google Assistant, for at afslutte indstillingerne og inden du bruger produktets stemmestyring.

Bemærk: Google Assistant står til rådighed for enheder med Android 5.3 eller en nyere version.

Aktivér Bluetooth®-funktionen. Forbind dette produkt med din mobile enhed.

Tryk to gange kort på -knappen, for at aktivere stemmestyringsfunktionen. Nu kan du bruge stemmestyringsfunktionen.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstregt affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinje 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Forenklet EU-konformitetserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (Bluetooth® on-ear-hovedtelefoner, HG10598) svarer til retningslinjerne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige tekst til EU-konformitetserklæringen står til rådighed under den følgende internetadresse: www.owim.com



● **Service**

DK Service Danmark





Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 58
Introduzione	Pagina 58
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 58
Contenuto della confezione	Pagina 59
Di cosa ha bisogno.....	Pagina 59
Specifiche tecniche	Pagina 59
Indicazioni generali in materia di sicurezza	Pagina 59
Avvertenze di sicurezza per le batterie integrate	Pagina 60
Messa in funzione	Pagina 60
Utilizzare la funzione comando vocale con Siri/Assistente di Google	Pagina 61
Smaltimento	Pagina 61
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 62
Assistenza	Pagina 62


Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze e simboli:

	PERICOLO! Questo simbolo con la parola "pericolo" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "avvertenza" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.
	CAUTELA! Questo simbolo con la parola "cautela" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.
	ATTENZIONE! Questo simbolo con la parola "attenzione" indica la possibilità di possibili danneggiamenti materiali.
	NOTA: questo simbolo con la scritta "nota" indica la presenza di ulteriori informazioni utili.
	AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un avvertimento contrassegnato da questo simbolo e dalla scritta "AVVERTIMENTO! PERICOLO DI ESPLOSIONE!" indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. <ul style="list-style-type: none">■ Osservare le indicazioni della presente avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o danni materiali!
	Questo segnale di prescrizione invita a indossare un paio di appositi guanti protettivi! Rispettare le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti oppure dal contatto con materiali bollenti o chimici!
	Un'avvertenza con questo simbolo informa l'utente di possibili danni all'udito. Evitare l'ascolto di musica a volume estremamente alto per lungo tempo.
	Tensione/corrente continua
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Questo simbolo indica che è necessario attenersi alle istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze e simboli:

	Indicazioni di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Cuffie stereo Bluetooth®

● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 436036_2304 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Queste cuffie Bluetooth® (di seguito nominate prodotto), quale articolo elettronico di intrattenimento, sono destinate alla riproduzione di materiale audio trasmesso tramite collegamento Bluetooth con smartphone, computer o altri apparecchi di riproduzione simili compatibili. Il prodotto è utilizzabile anche come cuffia con microfono per telefoni cellulari; il telefono o il computer devono però essere dotati di Bluetooth® 5.3 standard.

Il prodotto è destinato all'uso privato.

È vietato l'utilizzo per scopi commerciali. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. I reclami dovuti ad un utilizzo non conforme o da modifiche non ammesse apportate al prodotto saranno considerati ingiustificabili. Un tale utilizzo avviene a proprio rischio e pericolo.

● Contenuto della confezione

i **NOTA:** rimuovere completamente il materiale di imballaggio e controllare che la fornitura sia completa. In caso di componenti mancanti o danneggiate rivolgersi al rivenditore.

- | | |
|--|---------------------|
| 1 cuffie Bluetooth® | 1 Quick Start Guide |
| 1 cavo di alimentazione | 1 guida rapida |
| 1 cavo audio (connettori jack da 3,5 mm) | |

● Di cosa ha bisogno

- fonte di alimentazione USB (tensione d'uscita 5 V, corrente d'uscita almeno 400 mA)
- Dispositivo di riproduzione dotato di connessione Bluetooth®

● Specifiche tecniche

Tensione d'esercizio:	5V== corrente continua tramite porta di ricarica USB
Batteria integrata:	3,7V batteria ai polimeri di litio, 400 mAh, 1,48 Wh
Tempo di caricamento:	ca. 2,5 ore
Durata di funzionamento (musica e telefono):	ca. 12 ore (con volume medio)
Standard wireless:	Bluetooth® 5.3
Supporto profilo:	A2DP, AVRCP, HSP
Ampiezza raggio:	circa 10 m
Dimensioni:	ca. 165 mm x 181 mm x 73 mm (L x H x P)
Peso:	ca. 155 g
Temperatura di esercizio:	5°C-35°C
Umidità atmosferica (senza condensazione):	10%-70%
Temperatura di conservazione:	0°C-40°C
Banda di frequenza:	2402 MHz-2480 MHz
Potenza massima irradiata:	< 20 mW
Tensione di riconoscimento in banda larga (SPCV) (funzionamento via cavo):	170 mV +/- 10 %

● Indicazioni generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!


⚠ PERICOLO

■ **PERICOLO DI MORTE E DI INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!**

⚠ PERICOLO

■ **Pericolo di soffocamento!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

■ Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto. Il prodotto non è un giocattolo.

■  Pericolo per percezione ridotta. Non utilizzare le cuffie mentre si è alla guida di un veicolo o di una bicicletta, mentre si utilizzano macchinari o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di un rumore circostante potrebbe mettere in pericolo l'utente o altre persone. Attenersi anche alle disposizioni legali e ai regolamenti del Paese in cui si utilizzano le cuffie.

PERICOLO DI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita ad opera dell'utente. La batteria non è sostituibile.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocce e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o in prossimità del prodotto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'utilizzo del prodotto qualora si rilevassero eventuali danni al prodotto o al cavo di ricarica!
- In presenza di fumo, rumori o odori insoliti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo USB.
- È possibile la formazione di condensa nel prodotto a seguito di improvvisi sbalzi di temperatura. In tal caso, attendere che il prodotto si riadatti alla temperatura ambientale prima di riutilizzarlo in modo da evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore, come radiatori o altri apparecchi che producono calore!

- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo ad elevate temperature.

⚠ AVVERTENZA

- Non aprire mai il prodotto! I componenti interni non necessitano di manutenzione.

⚠ AVVERTIMENTO – Interfaccia radio

Spegnere il dispositivo in aereo, ospedali, sale di comando o nelle vicinanze di sistemi medici elettronici. I segnali radio trasmessi potrebbero compromettere la funzionalità di apparecchi elettronici sensibili. Tenere il prodotto ad una distanza minima di 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardioverter impiantati poiché la loro funzionalità potrebbe essere compromessa dalle radiazioni elettromagnetiche. Le onde radio emesse possono causare interferenze negli apparecchi acustici. Non collocare il prodotto acceso in aree esposte a gas infiammabili o in zone potenzialmente a rischio di esplosione (ad es. reparti verniciatura), poiché le radiazioni emesse potrebbero causare esplosioni o incendi. Il raggio d'azione delle onde radio varia a seconda delle condizioni ambientali. Nel caso di una trasmissione dati wireless, non si esclude la possibilità di ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile per interferenze con apparecchi radiofonici o televisivi causate da modifiche non autorizzate al prodotto. In tal senso la OWIM GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per la sostituzione di cavi o prodotti non distribuiti da OWIM. L'utente del prodotto è l'unico responsabile per l'eliminazione di interferenze causate da modifiche non autorizzate apportate al prodotto, nonché per la sostituzione del prodotto stesso.

■ **⚠ Cautela! Alta intensità del suono.**



Cautela nell'uso delle cuffie. L'utilizzo di cuffie per un periodo di tempo prolungato o a volume alto può danneggiare l'udito dell'utente. Impostare inizialmente sempre un volume basso e poi passare ad un livello piacevole. Utilizzare sempre le cuffie in maniera tale che la percezione dei rumori circostanti sia garantita.



Avvertenze di sicurezza per le batterie integrate

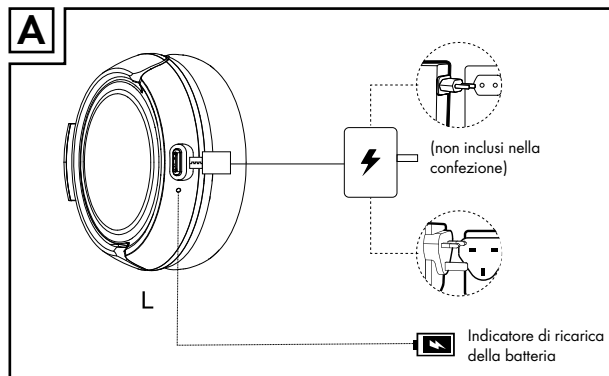
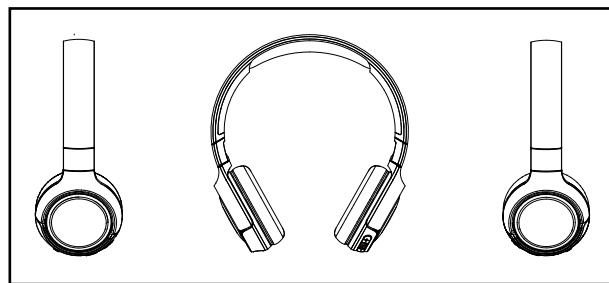
- Non aprire mai il prodotto; le riparazioni possono essere eseguite solamente da parte di personale specializzato.
- ⚠ **Cautela! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non gettare il prodotto tra le fiamme.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie, quali ad es. vicinanza a caloriferi/irradiazione solare diretta.

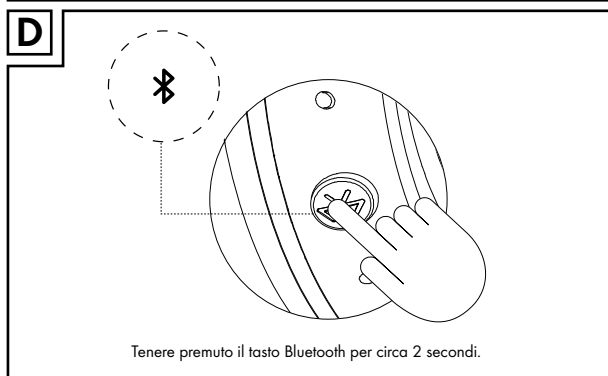
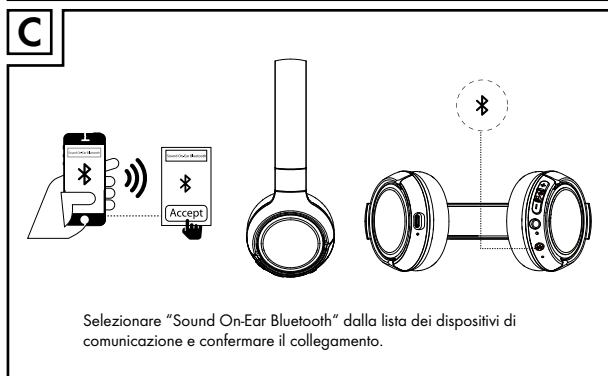










- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie! Sciacquare subito con acqua pulita le aree eventualmente interessate e consultare immediatamente un medico!
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento o il processo di carica. In caso contrario, il prodotto può surriscaldarsi.
- Questo prodotto contiene una batteria. In caso di un utilizzo scorretto, questa può condurre ad incendi, esplosioni o alla fuoriuscita di sostanze pericolose.

● Messa in funzione

- Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che la fornitura sia completa e che tutti i componenti siano in buono stato.





Stato del LED	Spia LED
 Pronto per la modalità Pairing	 Rosso e bianco I LED bianco e rosso lampeggiano a turno.
 Modalità di accoppiamento	 Il LED bianco lampeggia ogni 5 secondi.
 La batteria è in carica	 Rosso Il LED emette una luce rossa fissa.
 Batteria completamente carica	 Rosso Il LED rosso è spento.


● Utilizzare la funzione comando vocale con Siri/Assistente di Google

Attivare Sie o l'Assistente di Google sul proprio dispositivo mobile.
 iOS: terminare la configurazione di Siri. Utilizzare Siri per attivare la funzione di comando vocale di questo dispositivo.

Android: attivare l'Assistente di Google. Seguire le istruzioni dell'Assistente di Google per concludere le impostazioni prima di utilizzare il comando vocale sul prodotto.

Nota: Google Assistant è disponibile per i dispositivi con Android 5.3 o più recenti.

Attivare la funzione Bluetooth®. Accoppiare il prodotto con il proprio dispositivo mobile.

Premere il tasto  due volte a breve distanza una dall'altra per attivare la funzione di comando vocale. Ora è possibile utilizzare la funzione di comando vocale.

● Smaltimento

L'imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Prodotto:

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va raccolto separatamente.

La batteria integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto (Cuffie stereo Bluetooth®, HG 10598) è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 64
Bevezető	Oldal 64
Rendeltetészerű használat	Oldal 64
A csomag tartalma	Oldal 65
Erre lesz szüksége:	Oldal 65
Műszaki adatok	Oldal 65
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal 65
A beépített akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 66
Üzembe helyezés	Oldal 66
Hangvezérlési funkció használata Siri/Google asszisztens segítségével	Oldal 67
Megsemmisítés	Oldal 67
Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 68
Szerviz	Oldal 68

Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

A következő figyelmeztetések és szimbólumok szerepelnek a jelen használati utasításban, a készüléken és a csomagoláson:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” jelzőszóval magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” figyelmeztetéssel együtt azt jelzi, hogy anyagi károk léphetnek fel.



TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szóval együtt további hasznos információkat kínál.



FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés, amely ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal.

Ha nem tartjuk be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet.

- A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!



Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse ezt a figyelmeztetést, hogy elkerülje a tárgyakkal, forró anyagokkal vagy vegyszerekkel való érintkezés általi kézsérüléseket!



Az ezzel a szimbólummal ellátott figyelmeztetés tájékoztatja a felhasználót a lehetséges halláskárosodásról. Kerülje a nagy hangerővel történő, hosszú ideig tartó zenehallgatást.



Egyenáram/-feszültség



A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék használata előtt figyelembe kell venni az használati utasítást.

Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok

A következő figyelmeztetések és szimbólumok szerepelnek a jelen használati utasításban, a készüléken és a csomagoláson:



Biztonsági tudnivalók



Kezelési utasítások

Bluetooth®-On-Ear fülhallgató

● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 436036_2304 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



● Rendeltetészerű használat

Ez a Bluetooth®-fülhallgató (a továbbiakban termék) egy szórakoztató elektronikai eszköz, amely okostelefonok, számítógépek vagy hasonló lejátszóeszközök Bluetooth-kapcsolatán keresztül továbbított hanganyagok lejátszására szolgál. A termék headsetként is használható mobiltelefonokhoz; ehhez a mobiltelefonnak, ill. a számítógépnek támogatnia kell a Bluetooth® 5.3-ás szabványt.

A termék magánfelhasználásra készült.

Közületi célokra nem használható. Minden további használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A nem rendeltetészerű használatból, vagy a termék tiltott módosításaiból eredő reklamációk nem megalapozottnak minősülnek. Az ilyen használat saját felelősségre történik.

● A csomag tartalma

❗ **TUDNIVALÓ:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze a csomag tartalmának hiánytalanságát. Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon az eladóhoz.

1 Bluetooth®-fejhallgató	1 db Quick-Start (gyors start)
1 töltőkábel	útmutató
1 audiókábel	1 rövid útmutató
(3,5 mm-es jack dugó)	

● Erre lesz szüksége:

- USB-feszültségforrás (kimeneti feszültség 5 V, min. 400 mA kimeneti áram)
- Bluetooth®-kompatibilis lejátszóeszköz

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	5 V=== egyenfeszültség USB-töltőhüvelyen keresztül
Beépített akkumulátor:	3,7V lítium-ionos akkumulátor, 400mAh, 1,48Wh kb. 2,5 óra
Töltési idő:	kb. 12 óra (közepes hangerőnél)
Üzemidő (zene & telefon):	Bluetooth®5.3
Jelszabvány:	A2DP, AVRCP, HSP
Profilátogatás:	approx. 10m
Jel hatótávolsága:	kb. 165 mm x 181 mm x 73 mm (Sz x Ma x Mé)
Mérete:	kb. 155 g
Súly:	5 °C – 35 °C
Üzemi hőmérséklet:	Levegő nedvességtartalma (nincs kondenzáció): 10%–70%
Levegő nedvességtartalma (nincs kondenzáció):	Tárolási hőmérséklet: 0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet:	Frekvenciasáv: 2402 MHz–2480 MHz
Frekvenciasáv:	Max. kisugárzott adóteljesítmény: < 20mW
Max. kisugárzott adóteljesítmény:	Szélessávú jelfeszültség (SPCV) (vezetékes üzemmód): 170mV +/- 10%
Szélessávú jelfeszültség (SPCV) (vezetékes üzemmód):	

● Általános biztonsági tudnivalók

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati utasítással és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!

⚠ VESZÉLY

■ **KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!**

⚠ VESZÉLY

■ **Fulladásveszély!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok miatt

fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A termék nem játékszer.



Veszély csökkent észlelés miatt. Ne használja a fejhallgatót, ha gépjárművet vezet, ill. kerékpározik, gépet kezel vagy egyéb más szituációkban, amelyekben a környezeti zajt csökkenten észleli vagy más személyeket veszélyeztet. Ügyeljen a törvényi meghatározásokra is és az adott ország előírásaira, ott ahol a fejhallgatót használja.

ANYAGI KÁROK VESZÉLYE

- Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek a felhasználó részéről karbantartást igényelnének. Az akku nem cserélhető.
- Tartsa a terméket nedvességtől, cseppenő és fröccsenő víztől távol!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy más nyílt lángot a termékre vagy mellé.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket! Ha bármilyen sérülést észlel a terméken vagy a töltőkábelben, akkor ne használja tovább a terméket!
- Ha füstöt, szokatlan hangot vagy szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki az USB kábelt.
- Hirtelen hőmérsékletváltozást követően kondenzvíz képződhet a termékben. Rövidzárlat elkerülésére ilyen esetben hagyja a terméket pár órán át akklimatizálódni, mielőtt újra használná azt!
- Ne üzemeltesse a terméket hőforrás, mint pl. fűtőtest, vagy más hőt kibocsátó szerkezet közelében!
- Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a terméket.


⚠ FIGYELMEZTETÉS

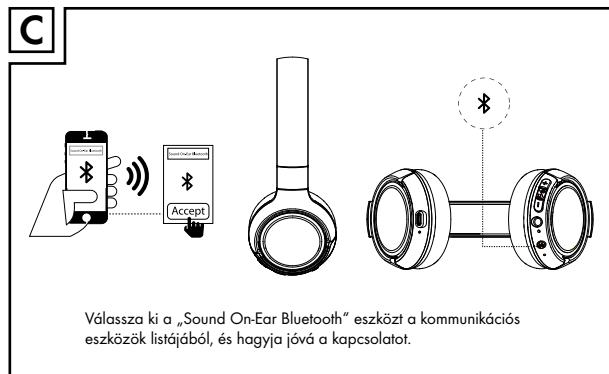
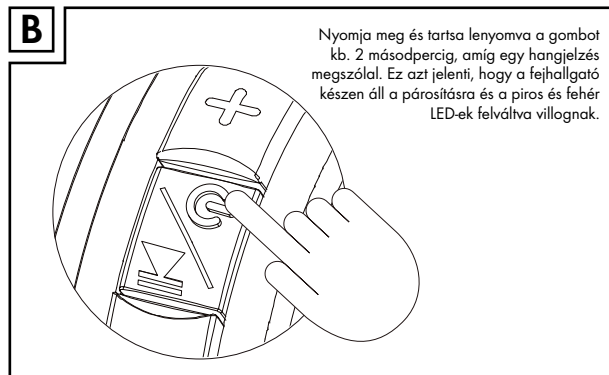
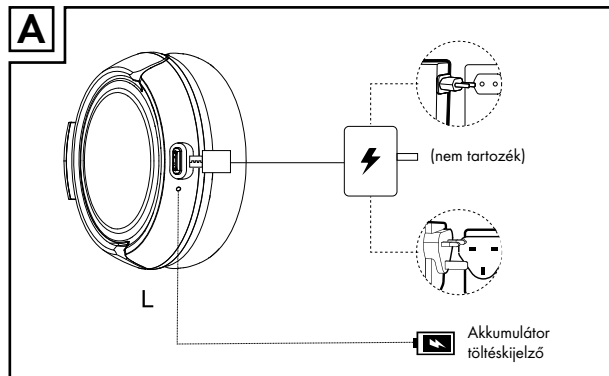
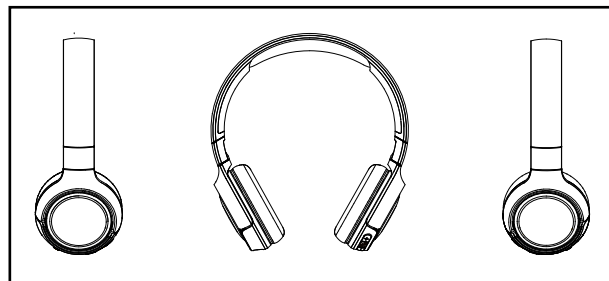
- Soha ne nyissa fel a terméket! Nem tartalmaz olyan belső alkatrészeket, amelyek karbantartást igényelnének.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – rádió-interfész


Kapcsolja ki a terméket repülőgépeken, kórházakban, üzemhelyiségekben vagy gyógyászati elektromos készülékek környezetében. Az átvitt rádiójelek befolyásolhatják az érzékeny elektromos készülékek működőképességét. Tartsa a terméket legalább 20 cm-re szívritmus-szabályozóktól vagy beültetett cardioverter-defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a szívritmus-szabályozók működését. A kibocsátott rádióhullámok hallókészülékekben interferenciát okozhatnak. Ne tegye a terméket gyűlékony

gázokat tartalmazó környezetébe vagy feltehetően robbanásveszélyes helyiségekbe (pl. lakkozó üzemek), ha a rádiójel-funkció bekapcsolt állapotban van, mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak. A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti feltételek függvénye. A vezeték nélküli adatátvitel során nem zárható ki az, hogy az adatokhoz harmadik fél jogszerűen hozzáférjen. Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- vagy televíziókészülékekkel való interferenciáért, amennyiben azok a termék jogtalan módosításából erednek. Ezen felül az OWIM Kft. & Co Bt. nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelekre vagy termékekre történő pótlásra vagy cseréire. Kizárólag a termék felhasználója felel az engedély nélkül módosított termék által okozott interferenciák kiküszöböléséért, valamint az ilyen termék pótlásáért.

- **Vigyázat! Magas hangnyomásszint.**
 Vigyázat a fejhallgató használata során. A fejhallgató hosszútávú használata és a nagy hangerő a felhasználó halláskárosodását okozhatja. Először mindig alacsony hangerőt állítson be és állítsa azt egy kellemes szintre. Mindig úgy használja a fejhallgatót, hogy a környezeti zajok észlelését lehetővé tegye.

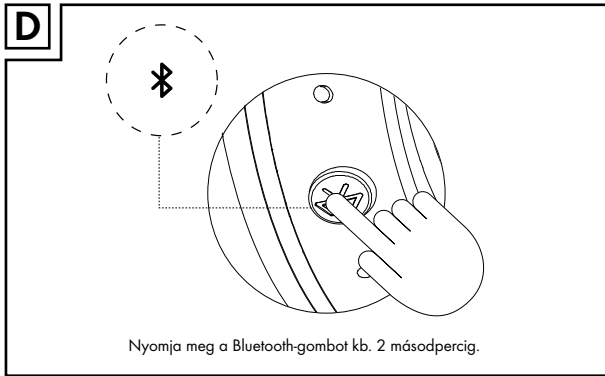










A beépített akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Soha ne nyissa fel a terméket, javítási munkákat csak szakképzett személyzet végezhet.
- ▲ **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne dobja tűzbe a terméket.
- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az akkukra.
-  Ha az akkuk kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemet és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- Üzemelés vagy a töltési folyamat során ne takarja le a terméket. Más esetben a termék túlhevülhet.
- Ez a termék egy akkut tartalmaz. Ez helytelen használat esetén tűz keletkezéséhez, robbanáshoz vagy veszélyes anyagok kioldásához vezethet.

● Üzembe helyezés

- A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomag teljességét és, hogy minden alkatrész jó állapotban van-e.



LED-állapot	LED-kijelző
 Készen áll a párosítás üzemmódra	 Piros és fehér A piros és fehér LED-fények felváltva villognak.
 Párosítás üzemmód	 A fehér LED 5 másodpercenként villog.
 Az akkumulátor töltődik	 Piros A LED folyamatosan pirosan világít.
 Az akkumulátor teljesen feltöltve	 Piros A piros LED kialszik.


● Hangvezérlési funkció használata Siri/ Google asszisztens segítségével

Aktiválja a Sirit vagy a Google asszisztent mobil eszközén.
 iOS: Végezze el a Siri beállítását. Ezután használja a Sirit a termék hangvezérlési funkciójának aktiválásához.

Android: Nyissa meg a Google asszisztent. Kövesse a Google asszisztens utasításait a beállítások elvégzéséhez, mielőtt használná a termék hangvezérlési funkcióját.

Tudnivaló: Google asszisztens az Android 5.3 vagy újabb verziójú eszközökön érhető el.

Aktiválja a Bluetooth-funkciót. Párosítsa a terméket a mobil eszközével.

Nyomja meg a  gombot kétszer gyorsan egymás után a hangvezérlés funkció aktiválásához. Most már használhatja a hangvezérlés funkciót.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

Termék:

A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerek szeméteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat**

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG ezennel kijelenti, hogy a (Bluetooth®-On-Ear fülhallgató, HG10598) termék megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat

teljes szövege elérhető az alábbi internetes címen: www.owim.com



● **Szerviz**

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10598
Version: 12/2023

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
09/2023 · Ident.-No.: HG10598092023-8

IAN 436036_2304